

Aurora Tre

Manuale Utente
User's Manual
Manuel Utilisateur
Benutzerhandbuch



SCHEDA PRODOTTO

Materiali impiegati

AURORA TRE

TESTATA: realizzata in multistrato di Betulla e tamponature in fibra di legno a media densità (MDF).

La testata è sospesa e non appoggia a terra.

IMBOTTITURA TESTATA: in poliuretano espanso di differente densità e ovatta poliestere.

SPONDE: realizzate in listellare di Abete e sono leggermente imbottite in poliuretano espanso.

PEDIERA: realizzata in multistrato di Pioppo e leggermente imbottita in poliuretano espanso.

ELEMENTI STRUTTURALI (traversa centrale con piede regolabile, piastre angolari e mensole): realizzati in lamiera d'acciaio verniciati neri.

PIEDI: disponibili nelle versioni

- quattro piedi di forma cilindrica in alluminio verniciati di colore Nero,
- due piedi in metallo di forma trapezoidale che corrono per tutta la larghezza del letto e sono arretrati rispetto alla pediera e disponibili in due finiture

- Canna di Fucile,

- Cromato.

RIVESTIMENTO: disponibile in

- Pelle Frau® ColorSphere®,
- Pelle Frau® Nest,
- Tessuto Poltrona Frau®,
- Tessuto Cliente.

RETRO TESTATA: disponibile con rivestimento in

- Tela Jacquard Poltrona Frau®,

- Pelle Frau®.

NOTA: le versioni "Queen-size" e "King-size" sono sempre con retro in pelle.

La sfoderabilità non è prevista per nessun tipo di rivestimento.
DETTAGLI ESTETICI: la testata è modellata e punteggiata a scansioni regolari a formare un moderno capitonné.

CARATTERISTICHE: disponibili su ordinazione i piani di riposo e i materassi nelle varie dimensioni.

Disponibili guanciali in differenti composizioni e coordinati biancheria letto.

Istruzioni di manutenzione

PELLE FRAU® COLORSPHERE® - PELLE FRAU® NEST

Utilizzare con cura la superficie in pelle avendo l'accortezza di non macchiarla ed eventualmente rimuovere immediatamente con un panno umido e morbido la sostanza venuta a contatto con la superficie.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una normale e corretta pulizia della pelle, si consiglia di utilizzare le salviette "Leather Cleaner".

Per una protezione ottimale della pelle, si consiglia di applicare successivamente le salviette "Leather Protector".

Per prendersi cura al meglio del rivestimento, è consigliabile utilizzare periodicamente, due o tre volte l'anno, il kit "Elisir di Lunga Vita", disponibile presso i punti vendita e i rivenditori autorizzati Poltrona Frau.

Attenzione, nell'utilizzo dei prodotti di pulizia e manutenzione attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni indicate sulla confezione.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Evitare il contatto diretto della pelle con fonti di calore, mantenendo

il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, la pelle non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

TESSUTO

Per la composizione, manutenzione e pulizia del tessuto, si prega di fare riferimento alla Scheda Tessuti o all'etichetta riportata sul prodotto.

Attenzione, nell'utilizzo dei prodotti di pulizia e manutenzione del tessuto attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni indicate sulla confezione.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Evitare il contatto diretto del tessuto con fonti di calore mantenendo il prodotto a una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il tessuto non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

PARTI CON FINITURA CANNA DI FUCILE

Per una normale pulizia delle parti con finitura Canna di Fucile, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita di queste parti, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Prima dell'uso si consiglia di testare il prodotto su una zona non

a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

PARTI CON FINITURA CROMATA

Per una normale pulizia delle parti con finitura cromata, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita di queste parti, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Prima dell'uso si consiglia di testare il prodotto su una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

PARTI METALLICHE E PARTI VERNICIATE

Per una normale pulizia delle parti metalliche e delle parti vernicate, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita di queste parti, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Prima dell'uso si consiglia di testare il prodotto su una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.
Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

commercio e dell'artigianato 8 Febbraio 1997 n. 101 "Regolamento d'attuazione".

Varianti del prodotto

Letto con base standard, letto con base con vano contenitore.

Istruzioni d'uso

Il prodotto è stato costruito per essere utilizzato in condizioni d'uso normali.

Un utilizzo improprio potrebbe causare situazioni di pericolo.

Contenuto della confezione

La confezione contiene il prodotto ed il "Kit Utente".

Istruzioni di montaggio

Per il montaggio consultare la sezione "Istruzioni di montaggio".
Rivolgersi a personale specializzato ed effettuare le operazioni di montaggio in almeno due persone.

Rispetto dell'ambiente

Al termine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma chiamare l'azienda comunale di smaltimento rifiuti solidi urbani per il suo trasporto in discarica o recupero.

Avvertenze

I materiali impiegati nella fabbricazione dei nostri prodotti ed i trattamenti a cui sono sottoposti, sono selezionati con cura per non nuocere alla salute del consumatore.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del Decreto Legislativo 6 Settembre 2005 n. 206 "Codice del consumo" e al Decreto del Ministro dell'industria, del

PRODUCT SHEET

Materials used

AURORA TRE

HEADBOARD STRUCTURE: made of Birch plywood and medium-density fibreboard (MDF) infills.

The headboard is suspended and does not rest on the ground.

HEADBOARD PADDING: made of polyurethane foam padding of different densities and polyester wadding.

BASE: Spruce blockboard structure for the sides and Poplar plywood for the footboard, lightly padded with polyurethane foam.

SPRINGBOARDS: made of Fir blockboard and lightly padded with polyurethane foam.

FOOTBOARD: made of Poplar plywood and lightly padded with polyurethane foam.

STRUCTURAL ELEMENTS (central crossbar with adjustable foot, corner plates and cable brackets): made from steel sheet metal painted Black.

FEET: available in versions

- four cylindrical feet in Black painted aluminium,
- two trapezoidal-shaped feet that run along the entire width of the bed and are set back from the footboard and available in two finishes
- Gunmetal,
- Chromed.

UPHOLSTERY: available in

- Pelle Frau® ColorSphere® Leather,
- Pelle Frau® Nest Leather,
- Poltrona Frau® Fabric,
- Customer Fabric.

REAR HEADBOARD: available upholstered in

- Poltrona Frau® Jacquard Fabric,

- Pelle Frau® Leather.

PLEASE NOTE: the back of the "Queen-size" and "King-size" versions are always in leather.

There is no removable cover for any type of upholstery.

AESTHETIC DETAILS: the headboard is designed and marked at regular intervals, forming a modern capitonné.

CHARACTERISTICS: bed surfaces and mattresses of various sizes are available to order.

Different compositions of pillows are available together with matching bed linen.

Maintenance Instructions

PELLE FRAU® COLORSPHERE® LEATHER - PELLE FRAU® NEST LEATHER

Look after leather surfaces and take care not to stain them. If necessary, remove the substance from the leather immediately with a soft, damp cloth.

Then dry using a soft, dry cloth.

We recommend using "Leather Cleaner" wipes for normal cleaning of the leather, and then "Leather Protector" wipes for optimum protection of the leather.

For best care of the upholstery, we recommend using the "Elisir di Lunga Vita" kit two or three times a year, this kit is available at Poltrona Frau stores and authorised dealers.

When using cleaning and maintenance products, always follow the instructions very carefully.

Never use alcohol or other solvents.

Do not allow the leather to come into direct contact with heat sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm.

Avoid direct sunlight.

Warning: due to the nature of the leather and the way it has been treated, some stains cannot be completely removed.

FABRIC

For details on the composition, maintenance and cleaning of the fabric, see the fabric sheet or the label on the product.

Warning! When using fabric cleaning and maintenance products, follow the instructions given on the container.

Never use alcohol or other solvents.

Avoid direct contact between the fabric and heat sources, leaving a gap of at least 20-30 cm.

Avoid exposure to the direct sunlight.

Warning! Due to its nature and the treatment undergone, not all stains can be removed completely from the fabric.

PARTS WITH GUNMETAL GREY FINISH

For the regular cleaning of parts with gunmetal finish a soft, damp cloth is recommended.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

To clean these parts more thoroughly, specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

CHROME-PLATED PARTS

For routine cleaning of parts with a chrome finish, we recommend the use of a damp, soft cloth.

Then dry subsequently with a soft, dry cloth.

To clean these parts more thoroughly, specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

METAL AND LACQUERED PARTS

For the regular cleaning of metal and lacquered parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

To clean these parts more thoroughly, specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

Product variants

Bed with standard base, bed with storage unit base.

Instructions for use

The product has been made for use in normal conditions.

Improper use may be dangerous.

Package contents

The package contains the product and the "User's Kit".

Assembly instructions

Before assembly always consult the "Assembly instructions".
Consult specialised staff and carry out the assembly procedure
with the assistance of at least one other person.

Respect of the environment

Dispose of this item of furniture in accordance with current
regulations on waste disposal.

Notice

The materials used in the manufacture and treatment of our
products are carefully chosen so that they do not damage
consumers' health.

This product sheet complies with the regulations stated in
Legislative Decree no. 206 dated 6th September 2005
"Consumer Code" and the Decree of the Ministry of Industry,
Trade and Crafts no. 101 dated 8th February 1997
"Implementation regulations".

FICHE DE PRODUIT

Matériaux utilisés

AURORA TRE

STRUCTURE DE LA TÊTE DE LIT : en multiplis de Bouleau et remplissages en fibre de bois à densité moyenne (MDF). La tête de lit est suspendue et ne repose pas au sol.

REMBOURRAGE DE LA TÊTE DE LIT : en mousse de polyuréthane de différentes densités et ouate de polyester.

BARRES LATÉRALES : fabriqués en structure en lattes de Sapin et légèrement matelassé de mousse de polyuréthane.

PIED DE LIT : réalisés en contreplaqué de Peuplier et légèrement matelassé de mousse de polyuréthane.

ÉLÉMENTS STRUCTURAUX (traverse centrale avec pied réglable, plaques angulaires et autres composants) : fabriqués en tôle d'acier, peints en Noir.

PIEDS : disponibles en

- quatre pieds de forme cylindrique en aluminium peint en Noir,
- deux pieds métalliques de forme trapézoïdale qui s'étendent sur toute la largeur du lit et sont en retrait du pied du lit et disponibles en deux finitions

- Canon de Fusil,
- Chromé.

REVÊTEMENT : disponible en

- cuir Pelle Frau® ColorSphere®,
- cuir Pelle Frau® Nest,
- Tissu Poltrona Frau®,
- Tissu du Client.

ARRIÈRE DE LA TÊTE : disponible avec revêtement en

- Toile Jacquard Poltrona Frau®,
- Cuir Pelle Frau®.

REMARQUE : la face arrière des versions « Queen-size » et « King-size » sont toujours en cuir.

Il n'y a pas de housse amovible pour tout type de revêtement.

DÉTAILS ESTHÉTIQUES : la tête de lit est modelée et surpiquée de façon à créer un capitonnage moderne.

CARACTÉRISTIQUES : les sommiers et les matelas sont disponibles sur commande dans les différentes dimensions.

Des oreillers en diverses compositions et le linge de lit coordonné sont disponibles.

Instructions d'entretien

CUIR PELLE FRAU® COLORSPHERE® - CUIR PELLE FRAU® NEST

Utiliser avec soin la surface en cuir en évitant de la tacher et en éliminant immédiatement avec un chiffon doux humide le produit qui tache éventuellement la surface.

Essuyer ensuite avec un chiffon doux et sec.

Pour le nettoyage ordinaire et correct du cuir nous conseillons d'utiliser les lingettes « Leather Cleaner ».

Pour protéger le cuir nous conseillons d'appliquer ensuite les lingettes « Leather Protector ».

Pour prendre soin le mieux possible du revêtement, il est conseillé d'utiliser périodiquement, deux ou trois fois par an, le kit « Elisir di Lunga Vita » qui est disponible dans les points de vente et chez les revendeurs autorisés de Poltrona Frau.

Respecter scrupuleusement les instructions reportées sur l'emballage pour utiliser les produits de nettoyage et d'entretien. N'utiliser jamais ni alcool, ni solvants.

Éviter le contact direct du cuir avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.

Éviter la lumière solaire directe.

Avertissement: du fait de la nature même du cuir et du traitement

qu'il subit, il est parfois impossible d'éliminer complètement certaines taches.

TISSU

Pour connaître la composition, l'entretien et le nettoyage du tissu, veuillez consulter la Fiche Tissus ou l'étiquette qui se trouve sur le produit.

Attention, si l'on utilise des produits de nettoyage et d'entretien du tissu, suivre toujours scrupuleusement les instructions indiquées sur l'emballage.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Eviter le contact direct du tissu avec des sources de chaleur, en maintenant le produit à une distance minimale de 20-30 cm.

Éviter la lumière directe du soleil.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le tissu ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines taches.

PIECES AYANT LA FINITION CANON DE FUSIL

Pour nettoyer normalement les parties ayant une finition Canon de Fusil, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur ces parties, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit, avant l'usage, sur une zone non visible.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

PARTIES AVEC FINITION CHROMÉE

Pour nettoyer normalement les parties ayant une finition chromée, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide.

Essuyer ensuite avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur ces parties, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit, avant l'usage, sur une zone non visible.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

PARTIES MÉTALLIQUES ET PARTIES PEINTES

Pour nettoyer normalement les parties métalliques et les parties peintes, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur ces parties, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit, avant l'usage, sur une zone non visible.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Variantes du produit

Lit avec sommier standard, lit avec compartiment.

Mode d'emploi

Le produit a été fabriqué pour être utilisé dans des conditions normales.

Son usage impropre peut créer des situations de danger.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient l'article et le « Kit Utilisateur ».

Conseils pour le montage

Pour le montage, consulter la section « Conseils pour le montage ». S'adresser à du personnel spécialisé, et effectuer les opérations de montage en étant au moins deux personnes.

Respect de l'environnement

Ne pas se débarrasser du meuble en l'abandonnant dans la nature, mais respecter les règlements en vigueur sur l'élimination des déchets.

Avis

Les matériaux utilisés pour fabriquer nos produits et les traitements qu'ils subissent sont sélectionnés avec soin pour ne pas nuire à la santé des consommateurs.

La présente fiche de produit est conforme aux dispositions du Décret Légalitatif du 6 septembre 2005 n° 206 « Code de la consommation » et au Décret Ministériel de l'Industrie, du commerce et de l'artisanat du 8 février 1997 n° 101 « Règlement de mise en application ».

PRODUKTBESCHREIBUNG

Verwendete Materialien

AURORA TRE

STRUKTUR KOPFTEIL: aus Multischicht Birkenholz und mit MDF-Füllung.

Das Kopfteil ist schwebend und liegt nicht auf dem Boden auf.
POLSTERUNG KOPFTEIL: aus Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte und Polyesterwatte.

SEITENWÄNDE: aus Tischlerplatte aus Tannenholz mit Polyurethanschaum gepolstert.

FUßTEIL: aus Pappelmultiplex und leicht mit Polyurethanschaum gepolstert.

STRUKTURELEMENTE (mittlere Querstrebe mit einstellbarem Fuß, Eckhalterungen und Konsolen): aus schwarz lackiertem Stahlblech.

FÜße: erhältlich in verschiedenen Versionen

- Vier zylindrisch geformte Füße aus schwarz lackiertem Aluminium,
- zwei trapezförmige Füße, die sich über die gesamte Breite des Bettes erstrecken und gegenüber dem Fußteil zurückgesetzt sind aus Metall gefertigt und in zwei Ausführungen erhältlich
- Nickel brüniertem Finish,
- Verchromt

BEZUG: erhältlich in

- Pelle Frau®-Leder ColorSphere®,
- Pelle Frau®-Leder Nest®,

- Stoff Poltrona Frau®,

- Stoff des Kunden.

RÜCKSEITE KOPFTEIL: verfügbar mit Bezug aus

- Jacquardstoff von Poltrona Frau®,

- Pelle Frau®-Leder.

ANMERKUNG: die Ausführungen „Queen-Size“ und „King-Size“ haben immer eine Rückseite aus Leder.

Es gibt keinen abnehmbaren Bezug für irgendeine Art von Polstermöbel.

ÄSTHETISCHE DETAILS: das Kopfteil ist in regelmäßige Quadrate gesteppt und bildet ein modernes Capitonné.

EIGENSCHAFTEN: auf Bestellung sind die Liegeflächen und die Matratzen in verschiedenen Größen erhältlich.

Kopfkissen in verschiedenen Zusammenstellungen und abgestimmt auf die Bettwäsche erhältlich.

Pflegeanleitung

PELLE FRAU®-LEDER COLORSPHERE® - PELLE FRAU®-LEDER NEST

Die Oberfläche in Leder vorsichtig benutzen und darauf achten, sie nicht zu beflecken.

Eventuell mit der Oberfläche in Berührung gekommene Substanzen sofort mit einem feuchten, weichen Tuch entfernen. Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen.

Für die normale, richtige Reinigung des Leders empfehlen wir, die Tücher „Leather Cleaner“ zu verwenden.

Zum optimalen Schutz des Leders ist es ratsam, anschließend die Tücher „Leather Protector“ zu benutzen.

Um den Bezug maximal zu pflegen, sollte zwei bis drei Mal im Jahr das Kit „Elisir di Lunga Vita“ verwendet werden, es ist bei den Verkaufsstellen und den autorisierten Händlern von Poltrona Frau erhältlich.

Achtung: Bei der Verwendung der Reinigungs und Pflegemittel sind die auf der Packung angegebenen Anweisungen genau zu befolgen.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
Den direkten Kontakt des Leders mit Wärmequellen vermeiden und das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten.

Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.

Hinweis: Aufgrund seiner Beschaffenheit und der erfolgten Behandlung gestattet das Leder nicht immer die vollständige Entfernung einiger Flecken.

STOFF

Für die Zusammensetzung, Pflege und Reinigung des Stoffs bitte auf dem Stoff-Datenblatt oder auf dem Produkt-Etikett nachsehen.

Achtung: Halten Sie sich bei der Benutzung von Reinigungs und Pflegeprodukten für den Stoff immer ganz genau an die Anleitungen, die auf der Packung angegeben sind.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Vermeiden Sie einen direkten Kontakt des Stoffs mit Wärmequellen und halten Sie dazu mit dem Produkt einen Mindestabstand von 20-30 cm.

Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Achtung: Aufgrund der Beschaffenheit und der Behandlung des Stoffs lassen sich manche Flecken möglicherweise nicht vollständig entfernen.

TEILE IN BÜCHSENLAUFGRAUER AUSFÜHRUNG

Für die normale Reinigung der Teile in büchsenlaufgrauer Ausführung wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Für eine gründlichere Reinigung dieser Teile kann man spezielle Produkte verwenden, die normalerweise im Handel

erhältlich sind, wenn man die Angaben des Herstellers beachtet und aufpasst, dass man nicht mit Oberflächen aus anderem Material in Kontakt kommt.

Vor dem Gebrauch sollte man das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

VERCHROMTE TEILE

Für die normale Reinigung der verchromten Teile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten.

Danach mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.

Für eine gründlichere Reinigung dieser Teile kann man spezielle Produkte verwenden, die normalerweise im Handel erhältlich sind, wenn man die Angaben des Herstellers beachtet und aufpasst, dass man nicht mit Oberflächen aus anderem Material in Kontakt kommt.

Vor dem Gebrauch sollte man das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

METALLENE TEILE UND LACKIERTE TEILE

Zur normalen Reinigung der metallenen Teile und der lackierten Teile empfehlen wir, ein feuchtes, weiches Tuch zu verwenden und dieses, falls notwendig, mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife zu tränken.

Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen.

Für eine gründlichere Reinigung dieser Teile kann man spezielle Produkte verwenden, die normalerweise im Handel erhältlich sind, wenn man die Angaben des Herstellers

beachtet und aufpasst, dass man nicht mit Oberflächen aus anderem Material in Kontakt kommt.

Vor dem Gebrauch sollte man das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Varianten des Produkts

Bett mit Standardgestell, Bett mit Gestell mit Bettkasten.

Gebrauchsanleitung

Das Produkt wurde für die Verwendung unter normalen Nutzungsbedingungen gebaut.

Eine unsachgemäße Benutzung könnte Gefahrensituationen verursachen.

Inhalt der Verpackung

Die Verpackung enthält das Produkt und das „Benutzer-Set“.

Montageanleitung

Für die Montage lesen Sie die „Montageanleitungen“.

Wenden Sie sich an spezialisiertes Personal und führen Sie die Montage immer mindestens zu zweit aus.

Rücksicht auf die Umwelt

Das Möbelstück nicht in der Umwelt entsorgen, sondern die geltenden Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

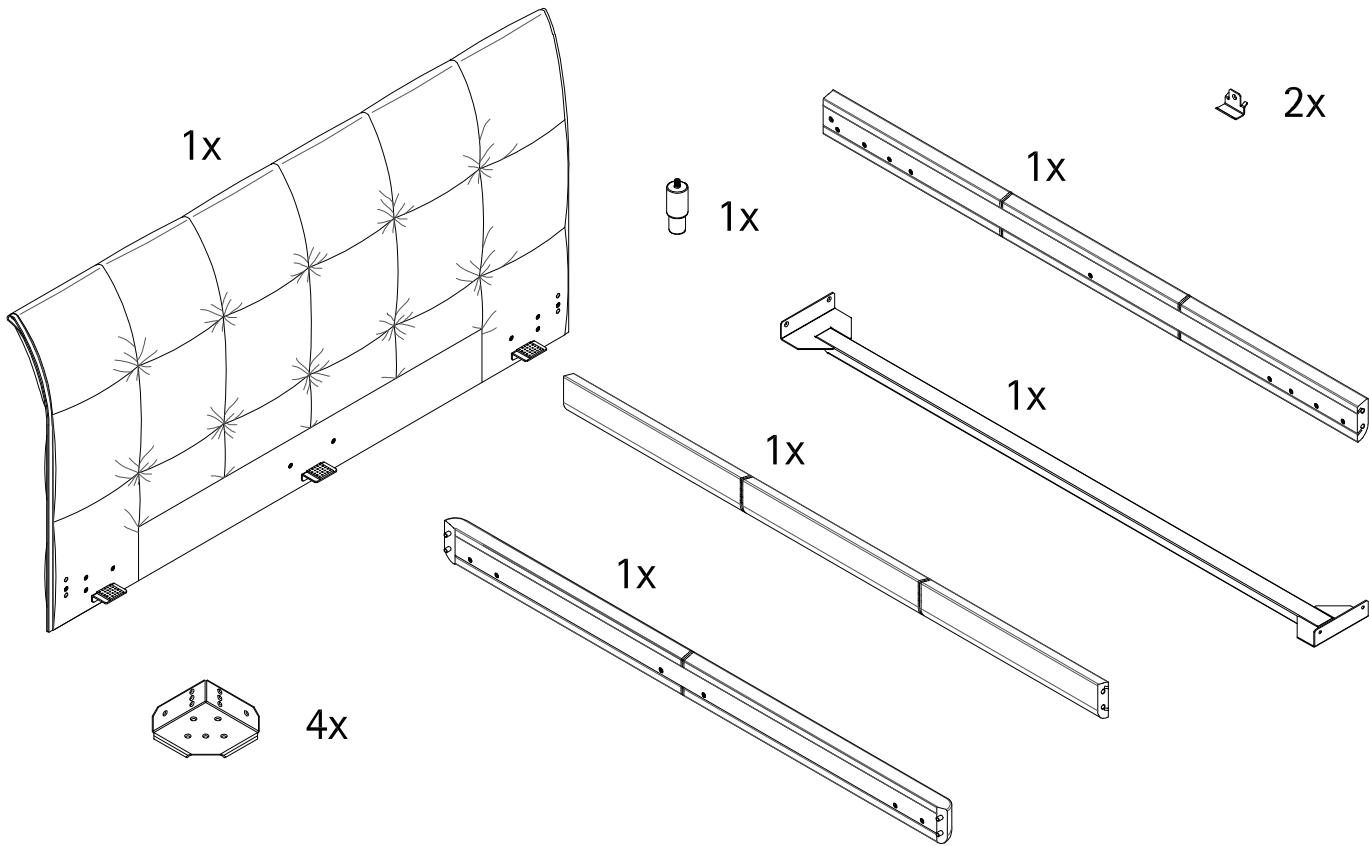
Anweisung

Die bei der Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien und die Behandlung, der sie unterzogen werden, sind sorgfältig

ausgewählt, um der Gesundheit des Verbrauchers nicht zu schaden.

Die vorliegende Produktbeschreibung befolgt die Bestimmungen der Rechtsverordnung vom 6. September 2005 Nr. 206 „Verbrauchsgesetze“ und den Erlass des Ministeriums für Industrie, Handel und Handwerk vom 8. Februar 1997 Nr. 101 „Durchführungsverordnung“.

Istruzioni di montaggio
Assembly instructions
Instructions de montage
Montageanleitung

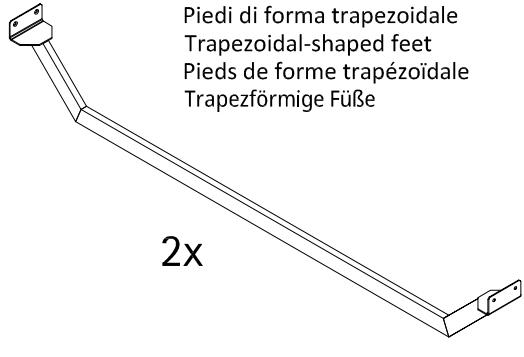


Options



4x

Piedi cilindrici
Cylindrical feet
Pieds cylindriques
Zylindrische füsse



2x

Piedi di forma trapezoidale
Trapezoidal-shaped feet
Pieds de forme trapézoïdale
Trapezförmige Füße



2x

Grano per
bussola
ø16



4x

MM12x50



2x

Perno
giunzione
MM8x30



4x

TPS EI
M10x25



32x

TPS EI
M8x20



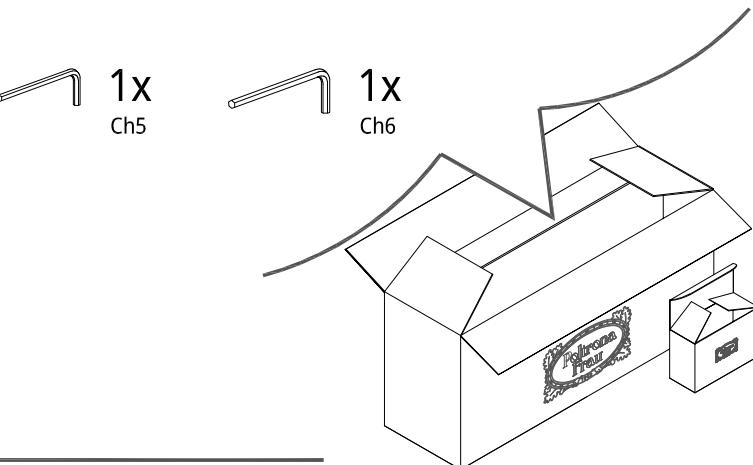
1x

Ch5

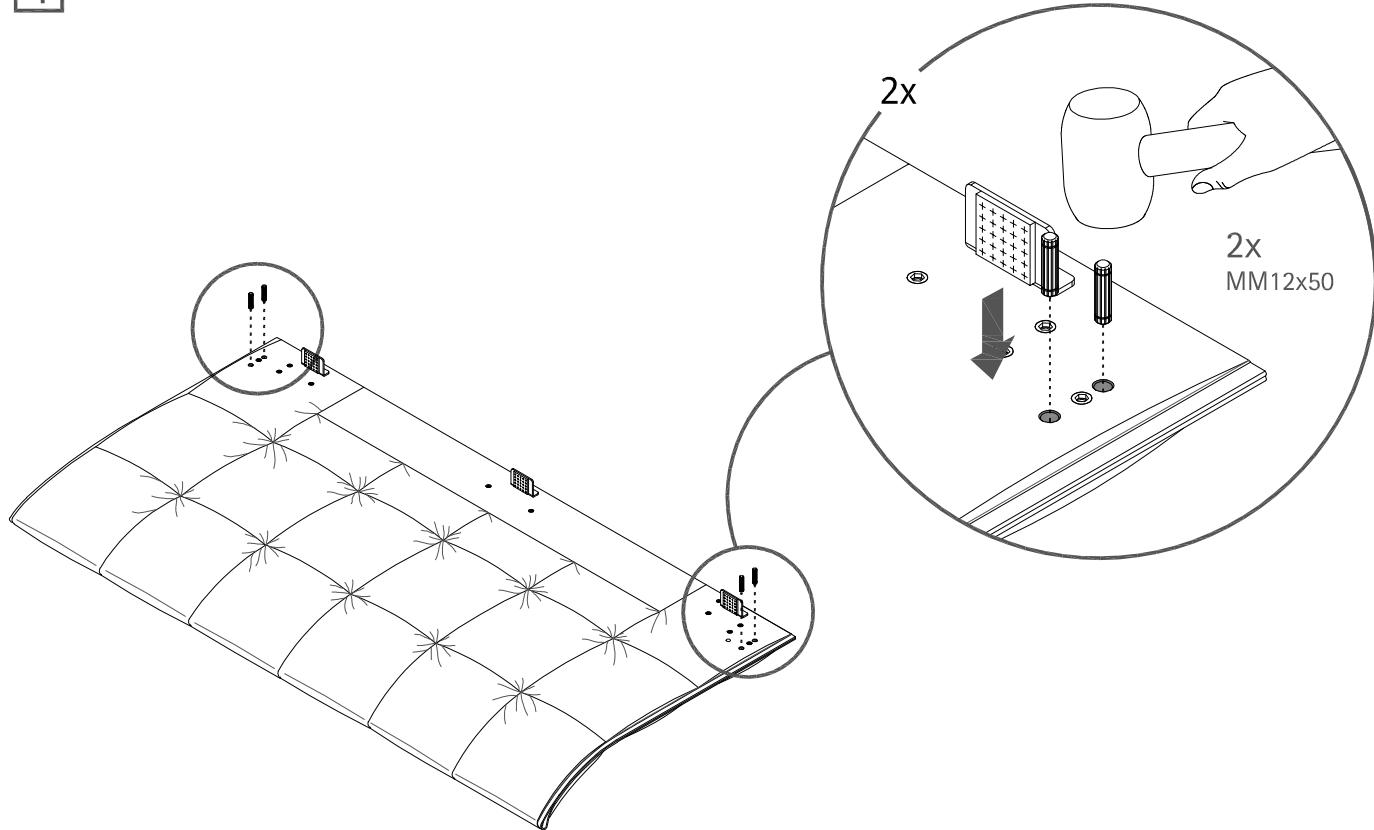


1x

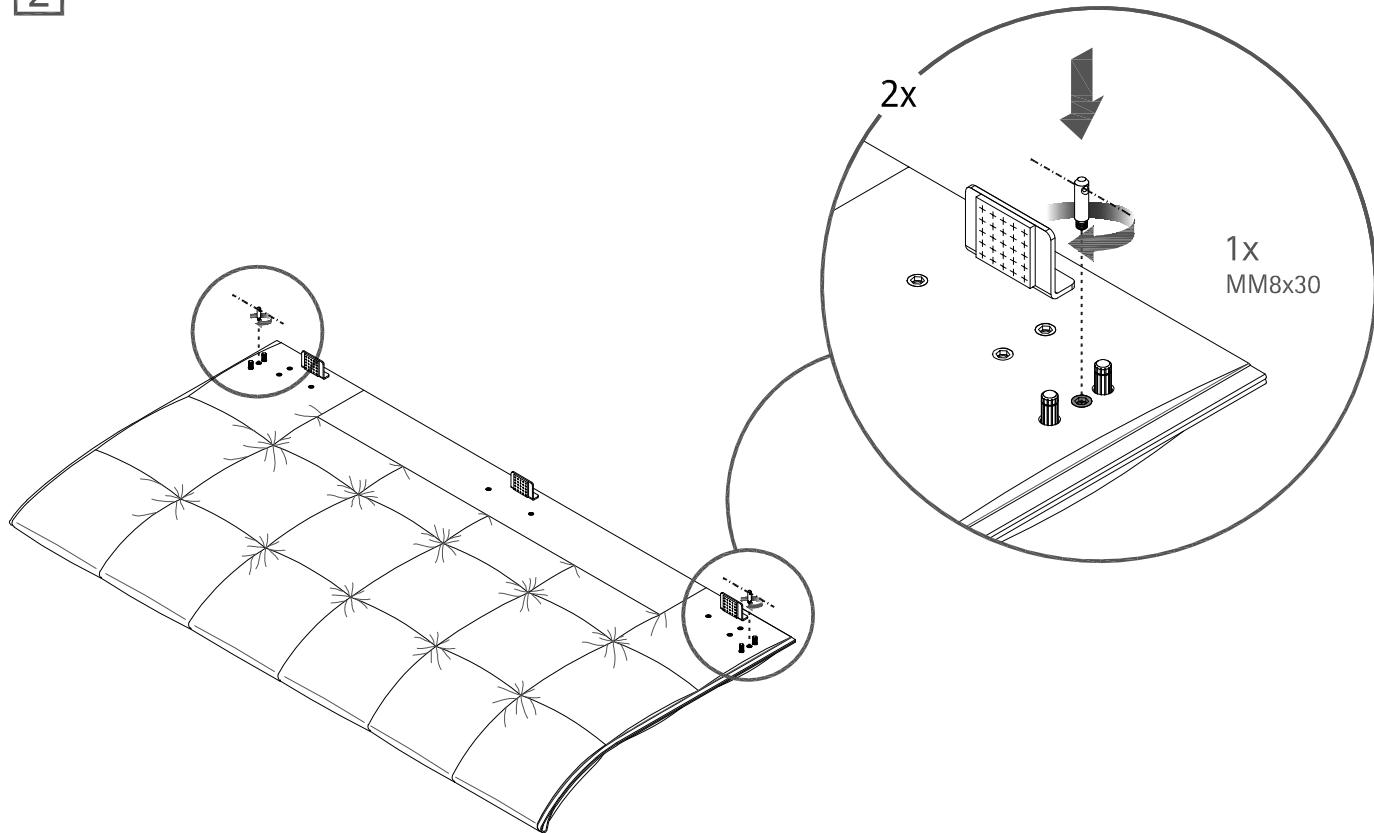
Ch6



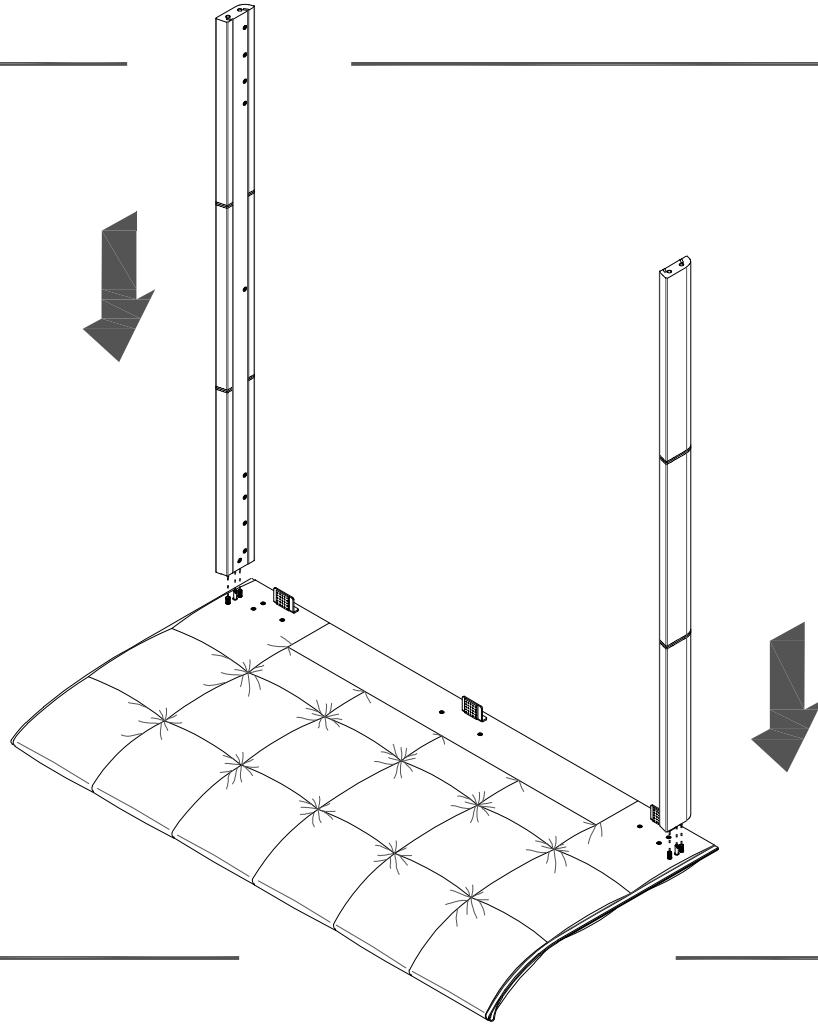
1



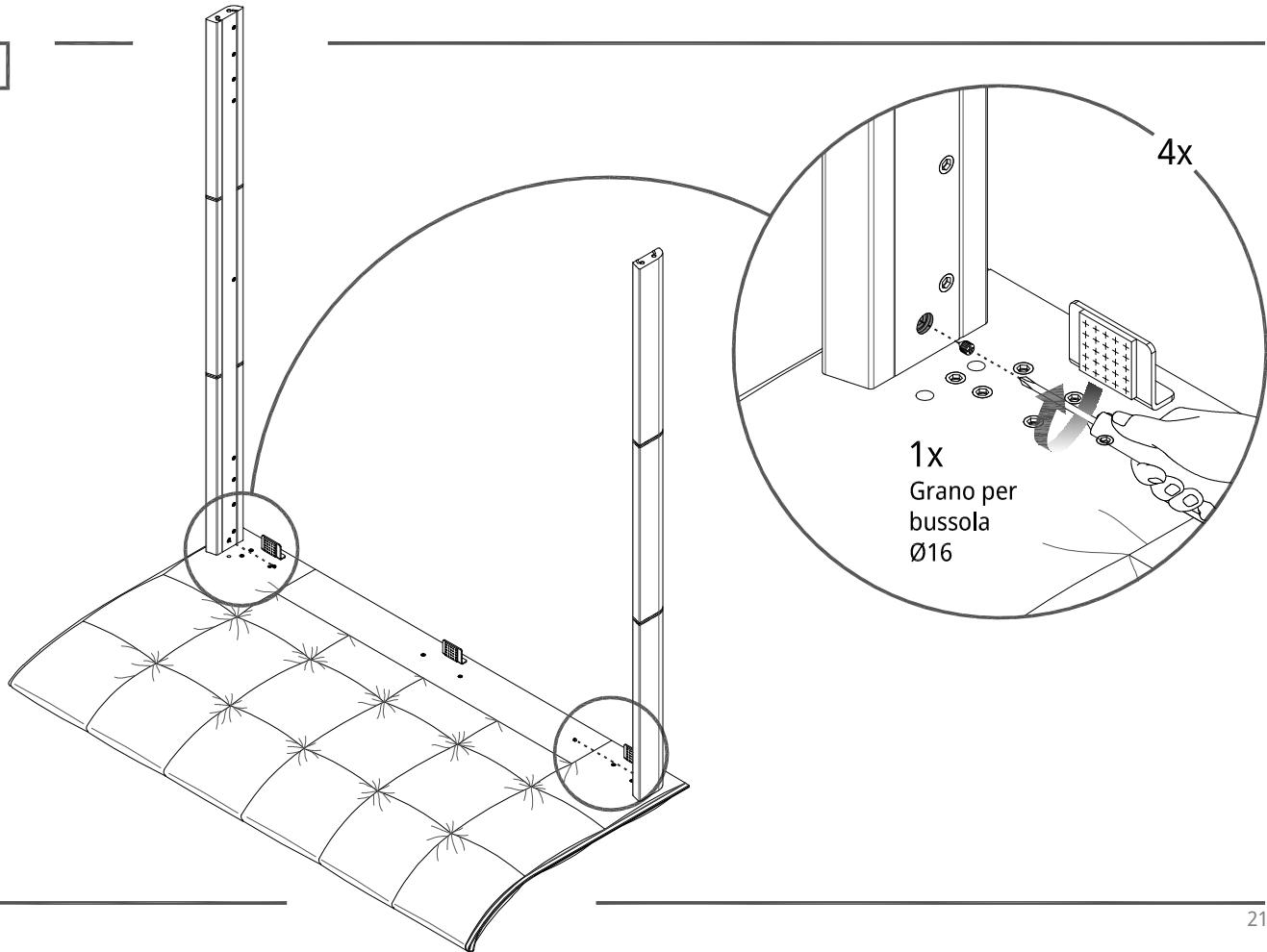
2



3

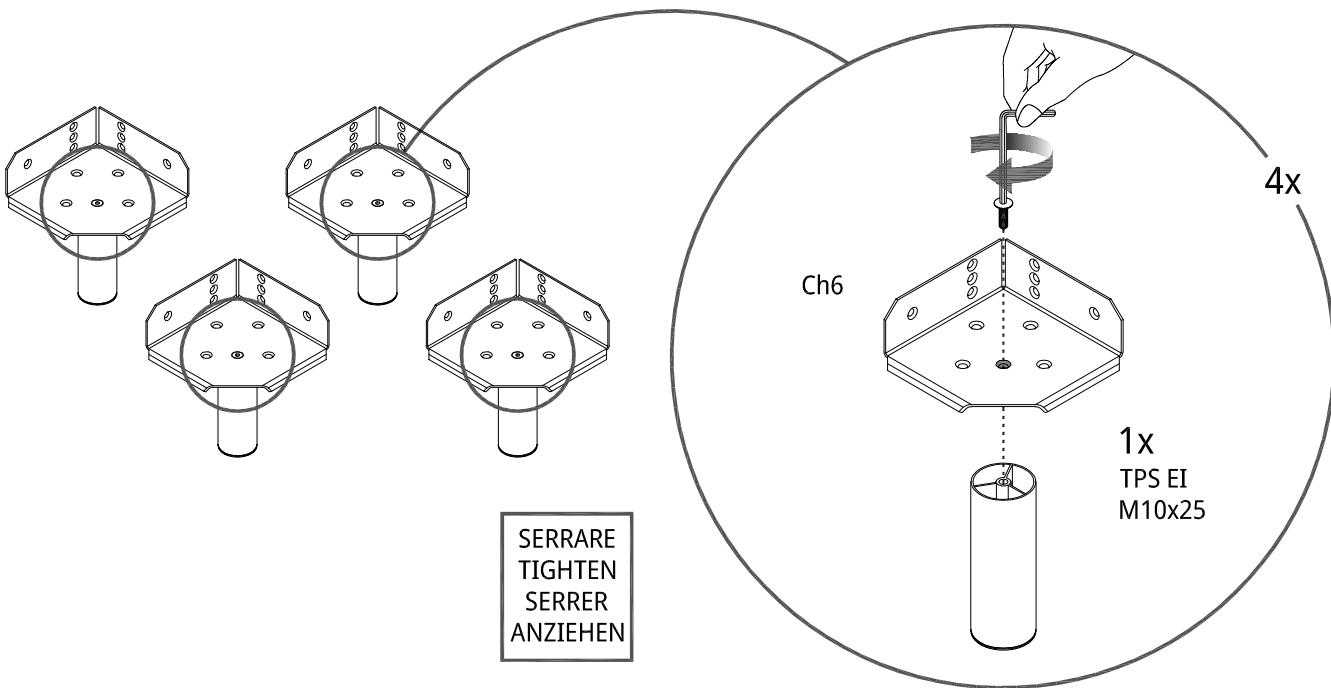


4

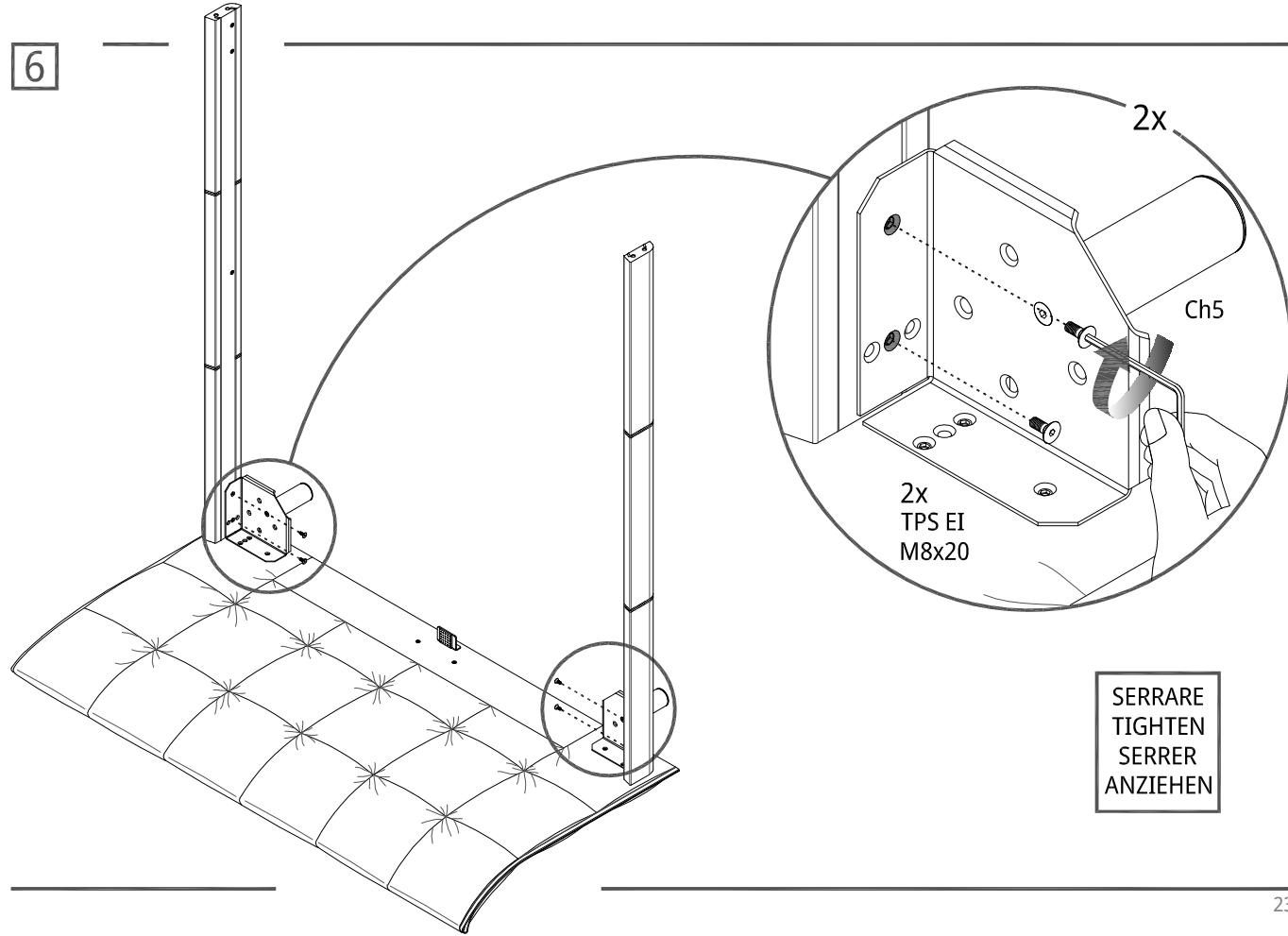


5

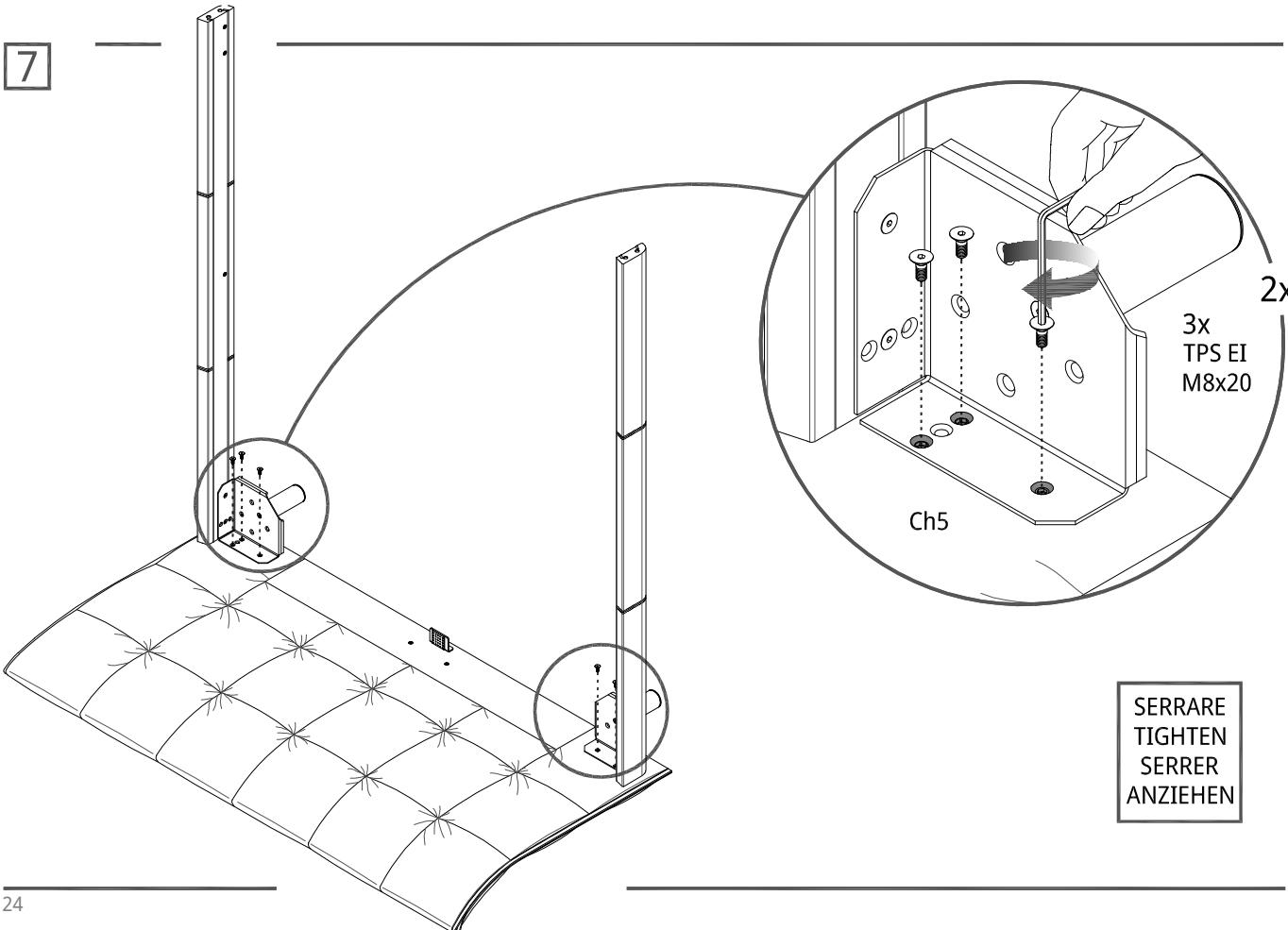
PIEDI CILINDRICI
CYLINDRICAL FEET
PIEDS CYLINDRIQUES
ZYLINDRISCHE FÜSSE



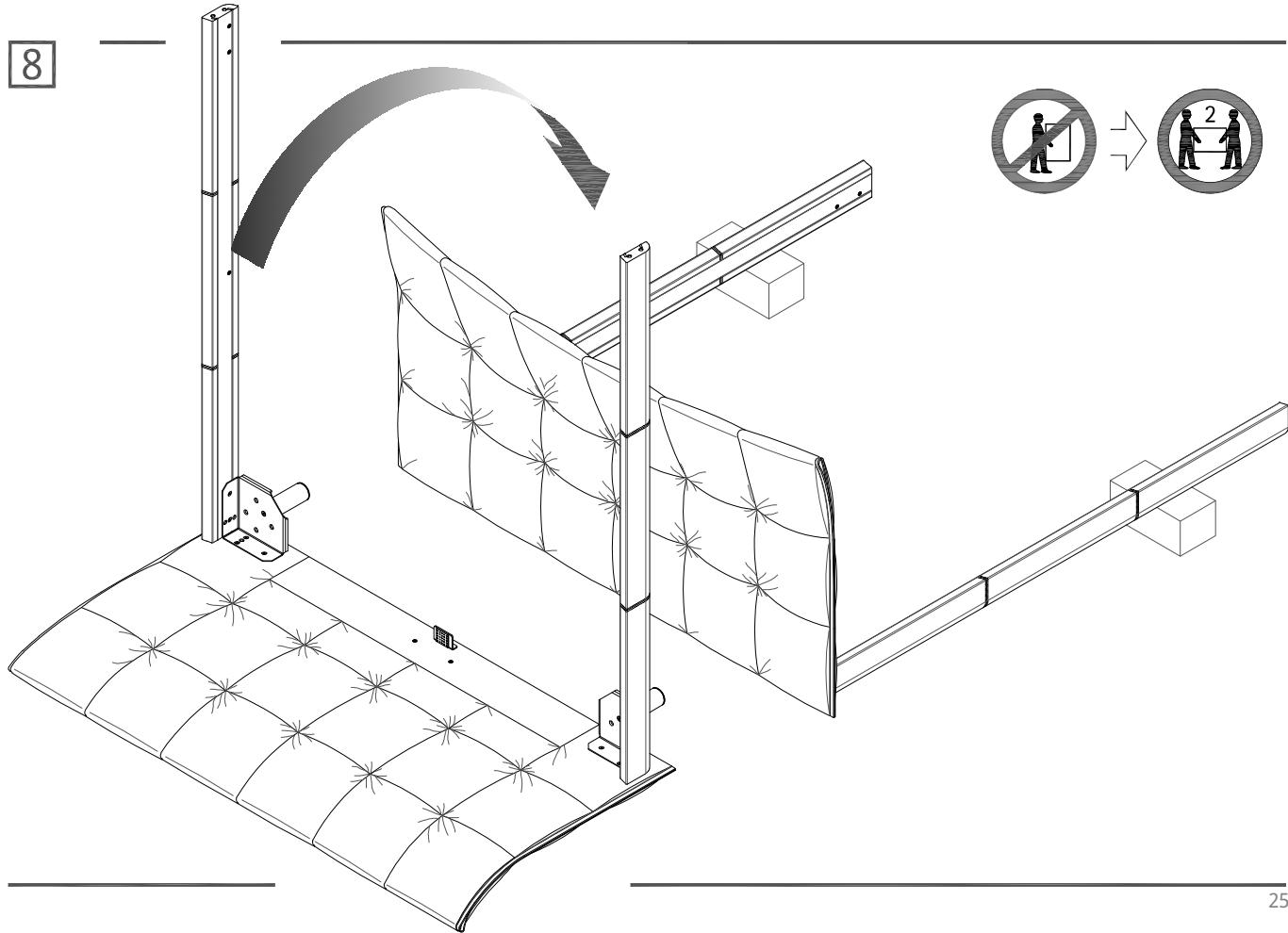
6



SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN



8



ATTENZIONE!

Nel ribaltare il letto prestare molta cura a non fare assolutamente leva sui piedi, ma sollevare la struttura per la testata e le sponde.

Utilizzare dei supporti provvisori per appoggiare le sponde e completare il montaggio del letto.

WARNING!

When turning the bed over make sure you do not use the feet for leverage: lift it holding it by the headboard and the sides.

Use the temporary supports to lay down the sides and finish assembling the bed.

ATTENTION !

Quand on retourne le lit, faire très attention à ne faire absolument pas levier sur les pieds, mais à soulever la structure par la tête et par les bords.

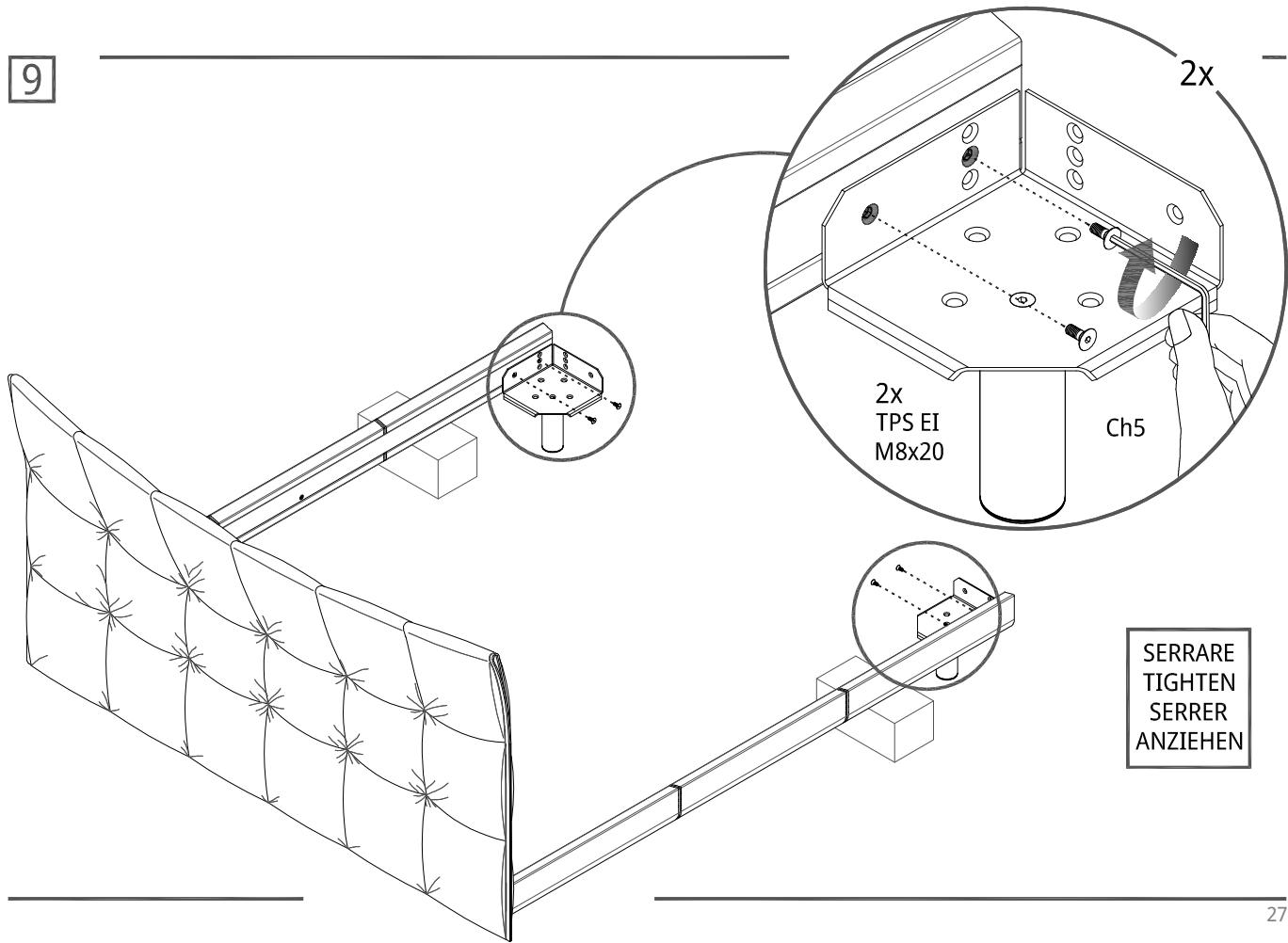
Utiliser des supports provisoires pour poser les bords etachever le montage du lit.

ACHTUNG!

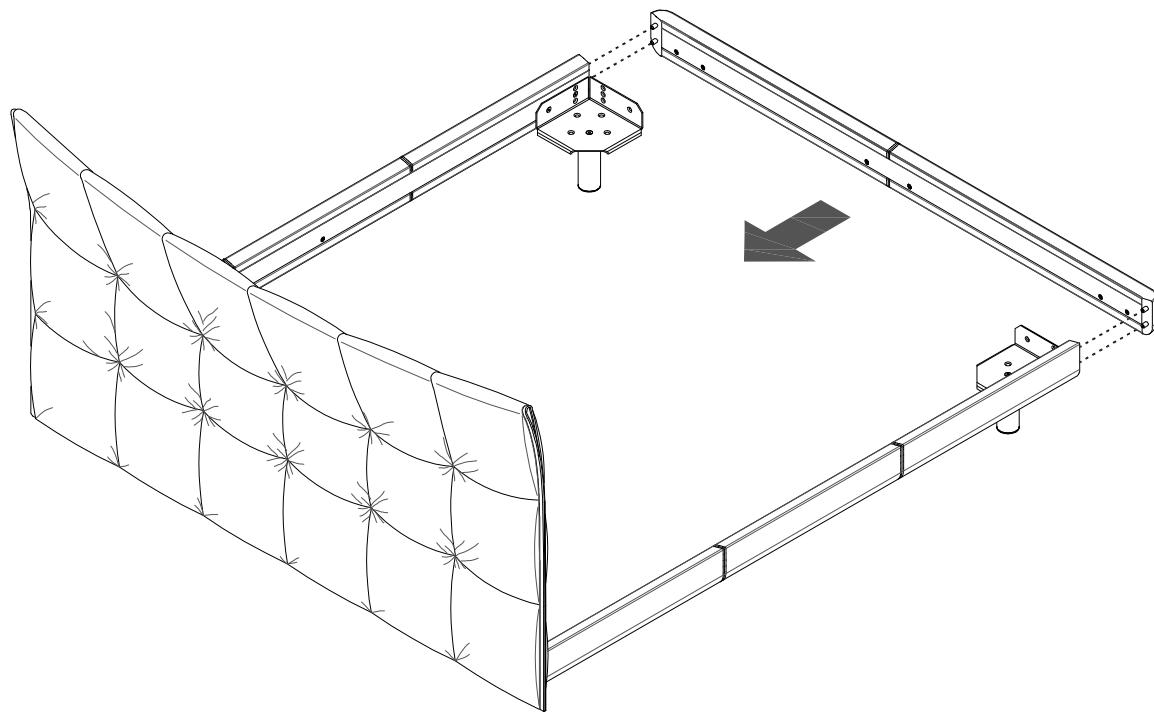
Beim Kippen des Bettes sorgsam darauf achten, dass es nicht an den Füßen hochgehoben wird. Stattdessen an Kopfteil und Wangen hochheben.

Provisorische Stützen für die Wangen verwenden und die Montage des Bettes fertigstellen.

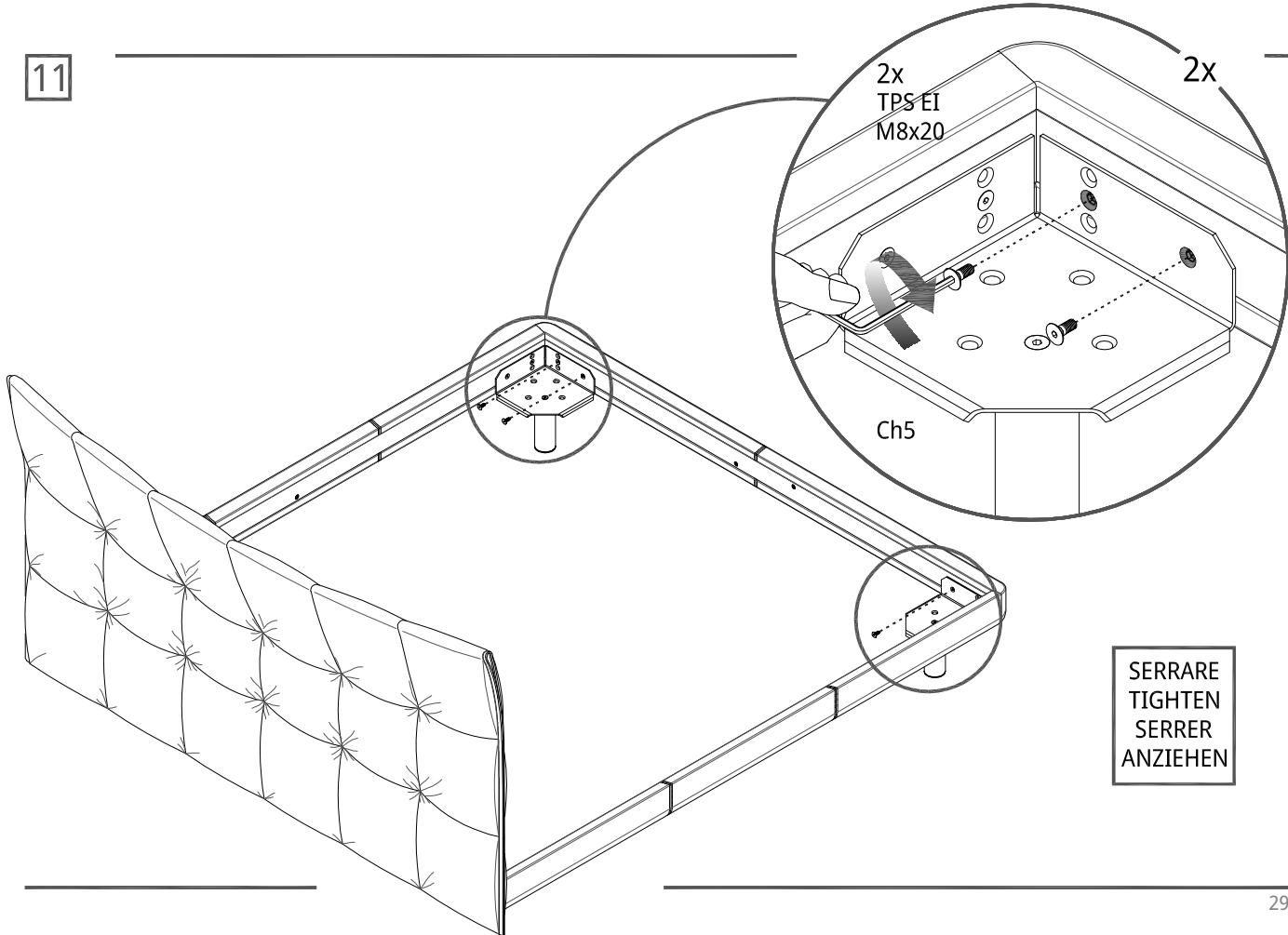
9



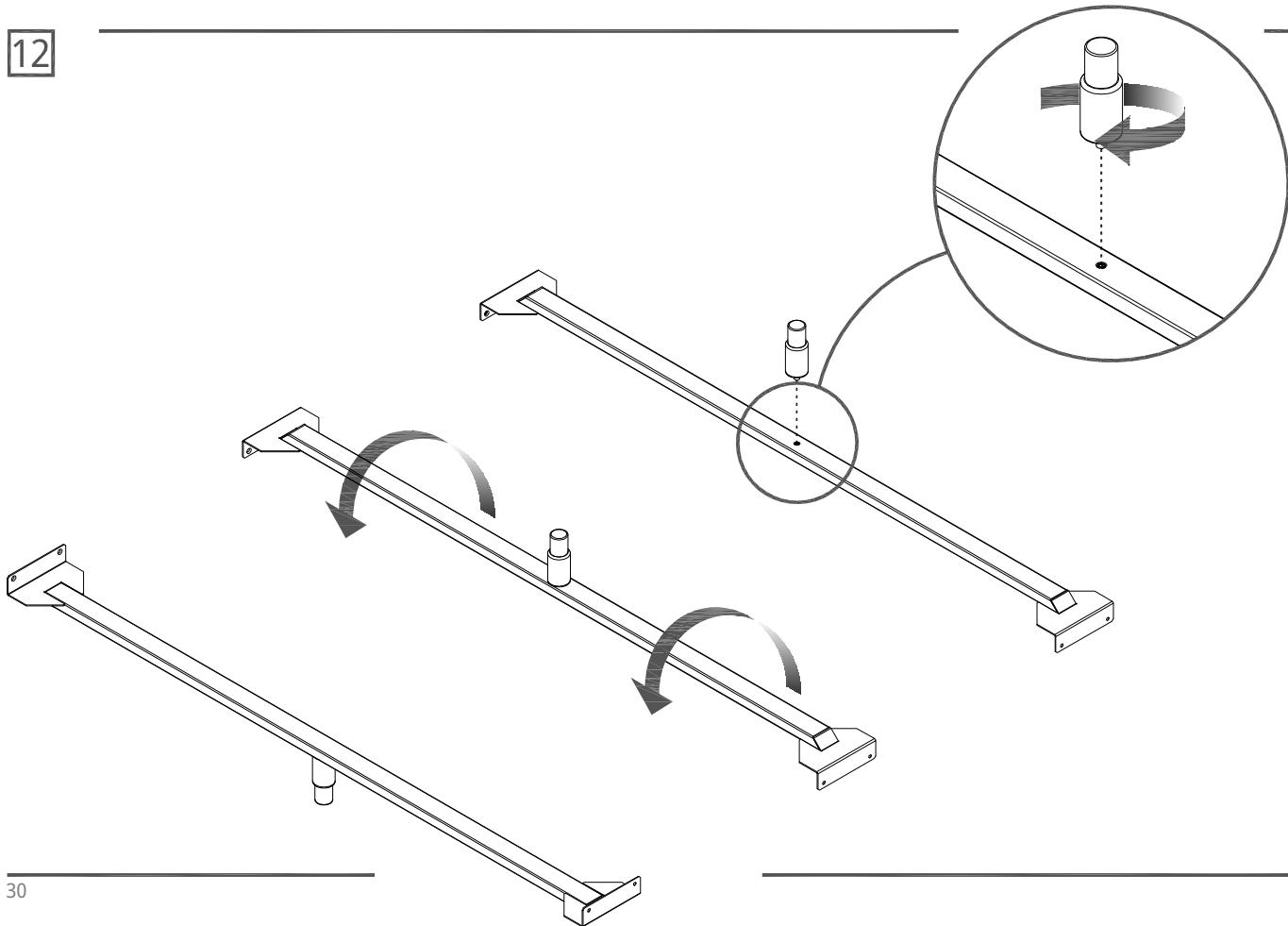
10



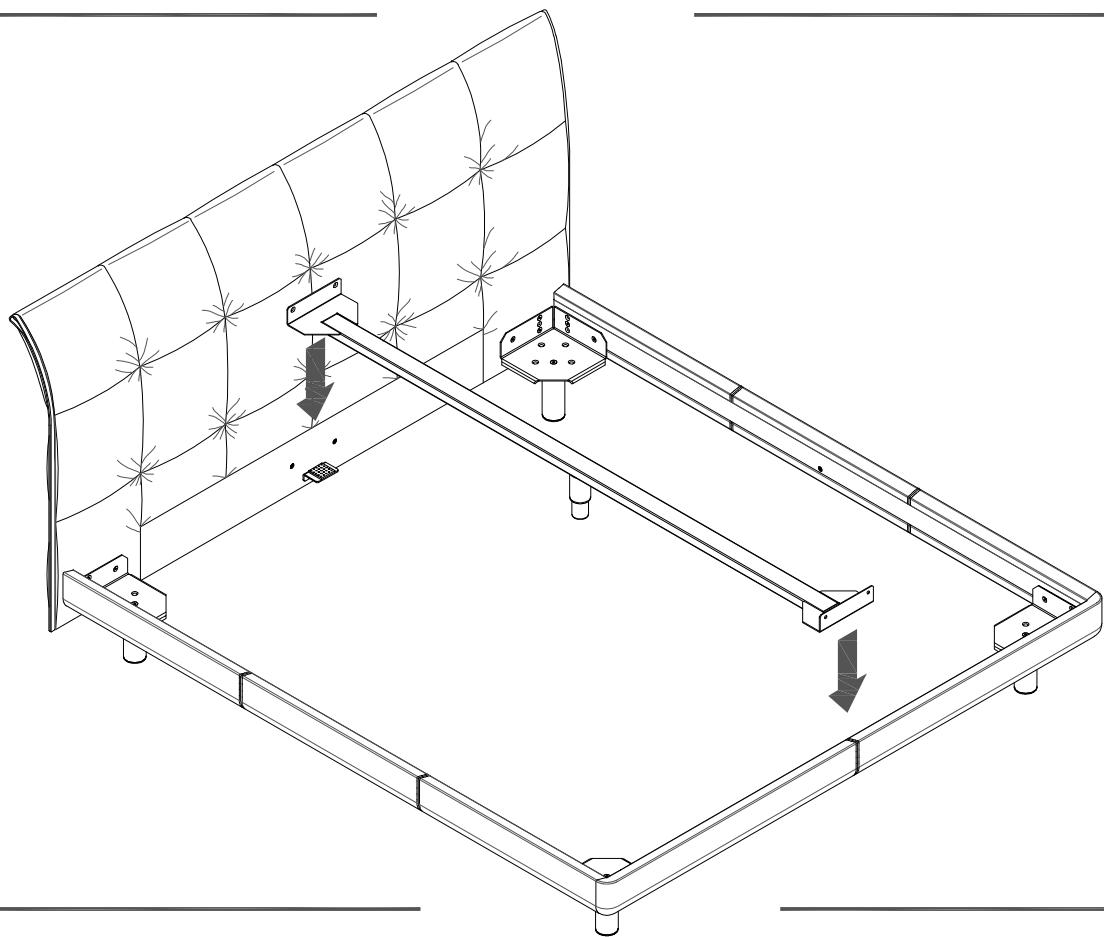
11



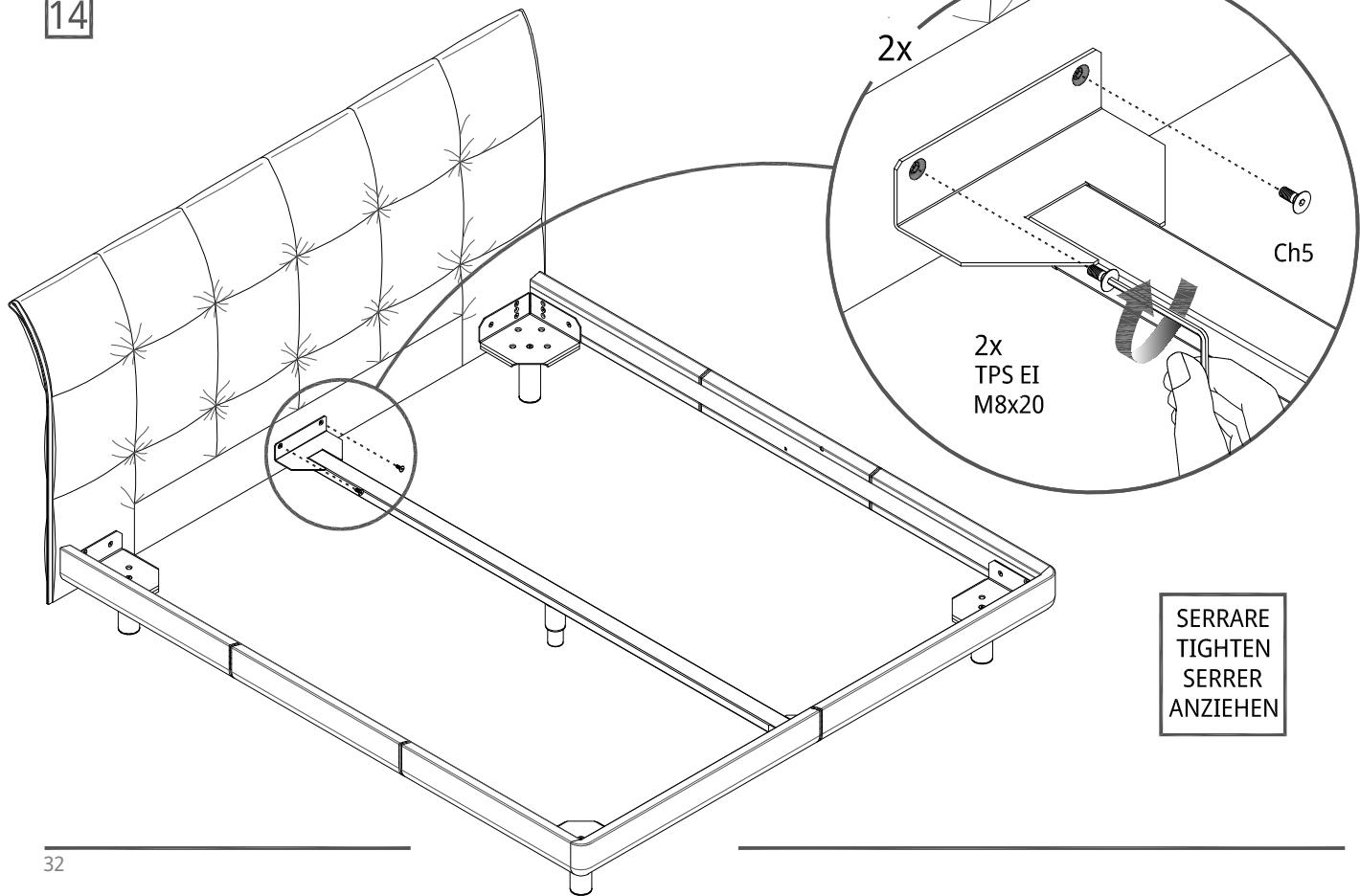
12



13

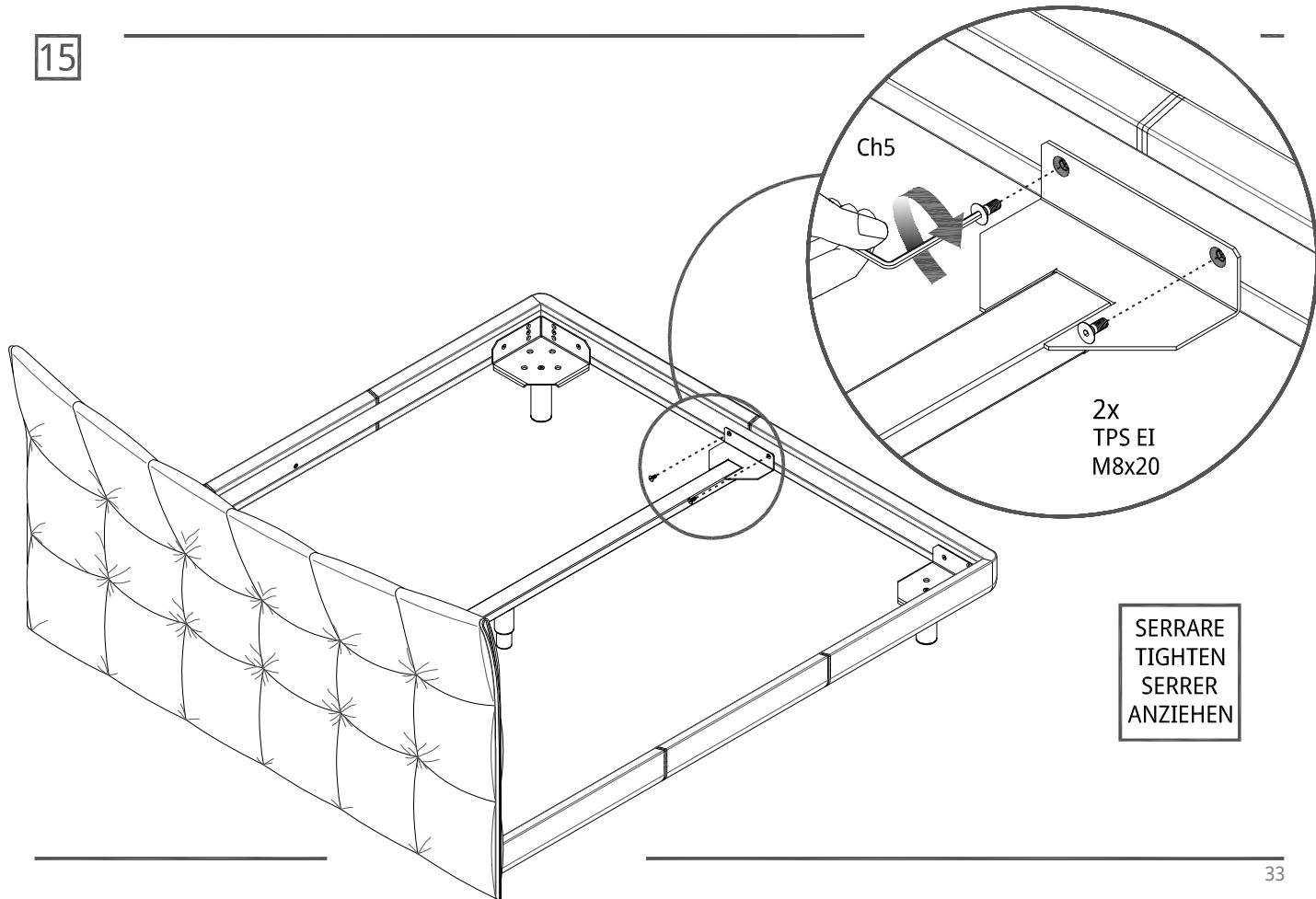


14

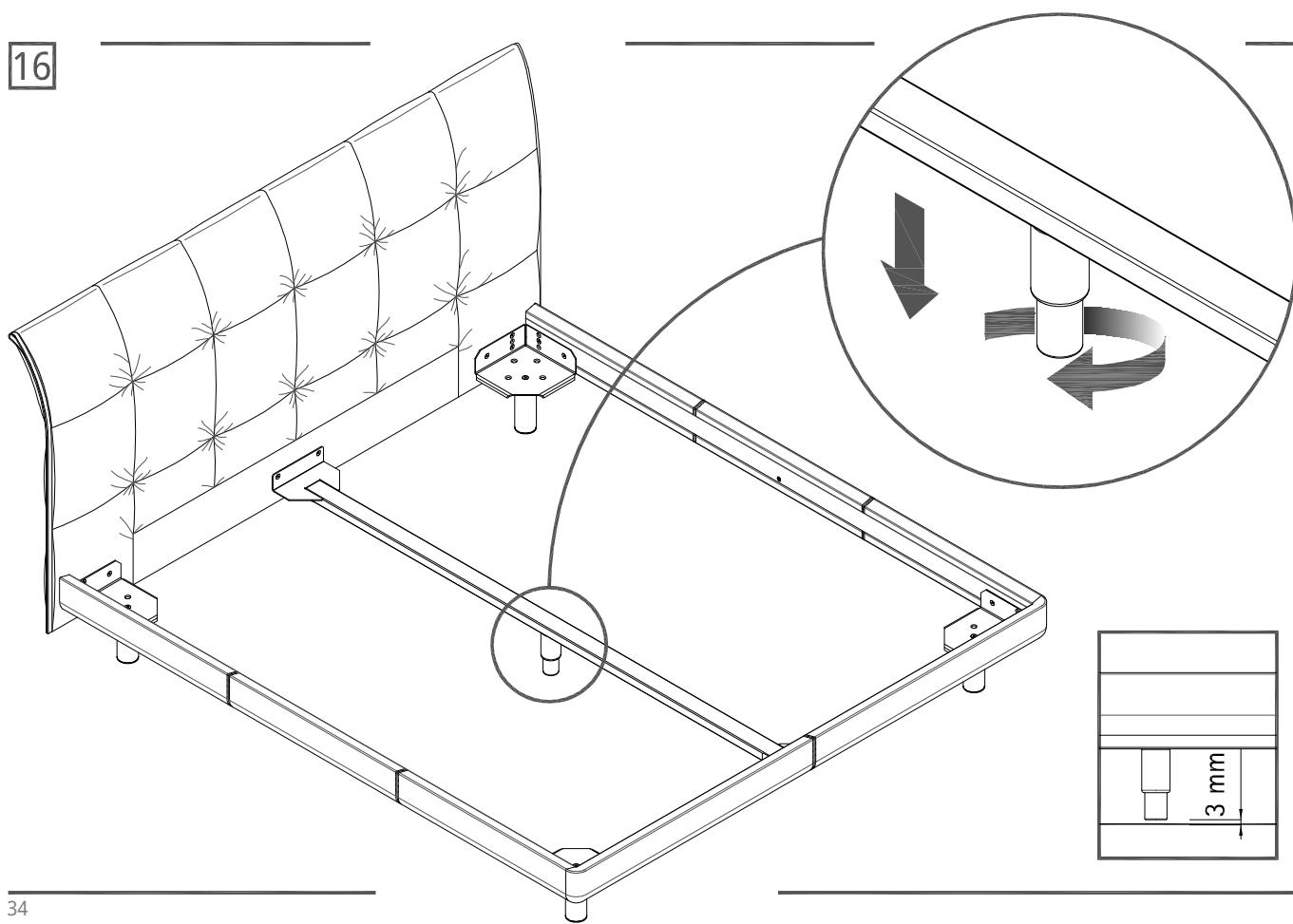


SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN

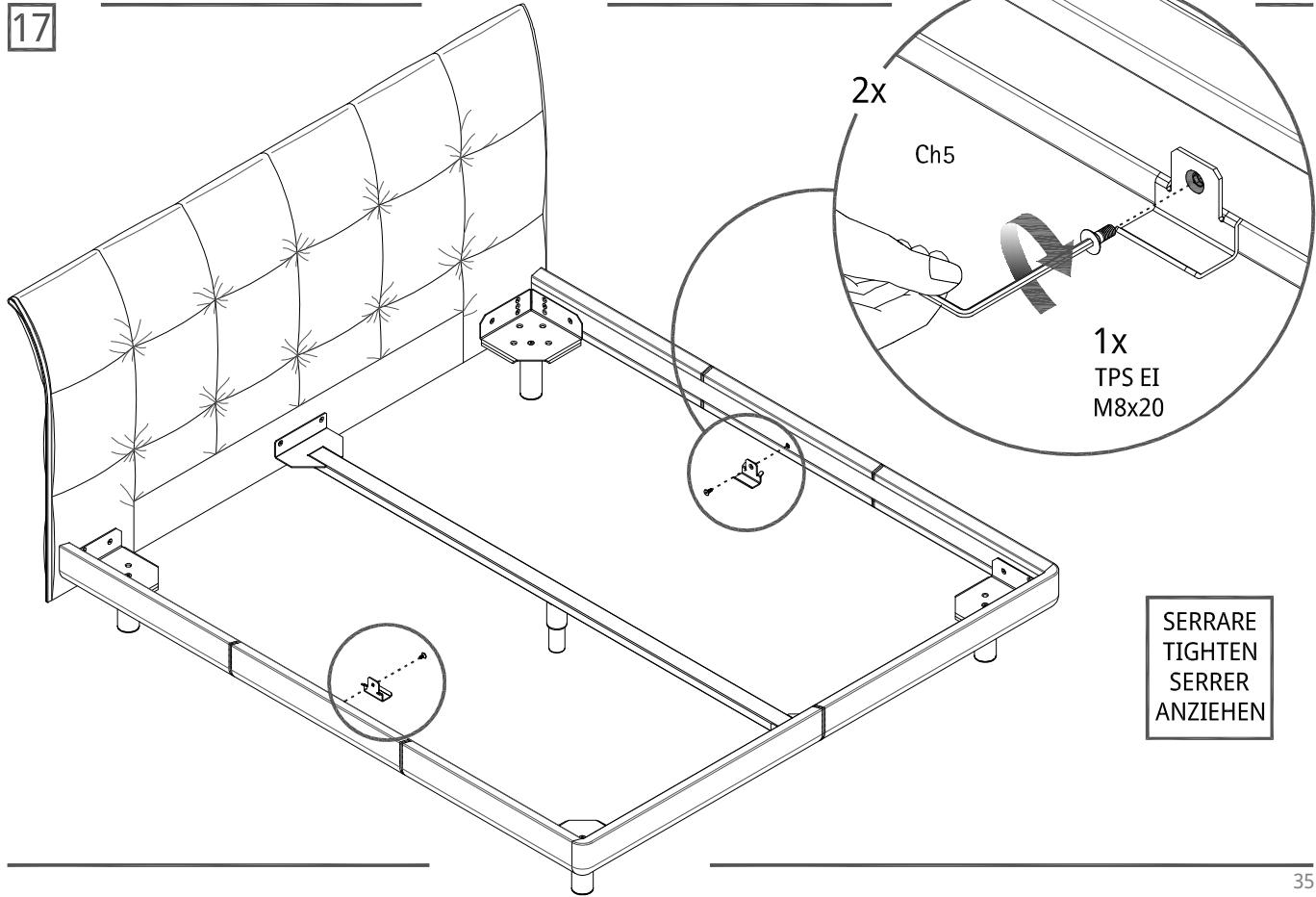
15



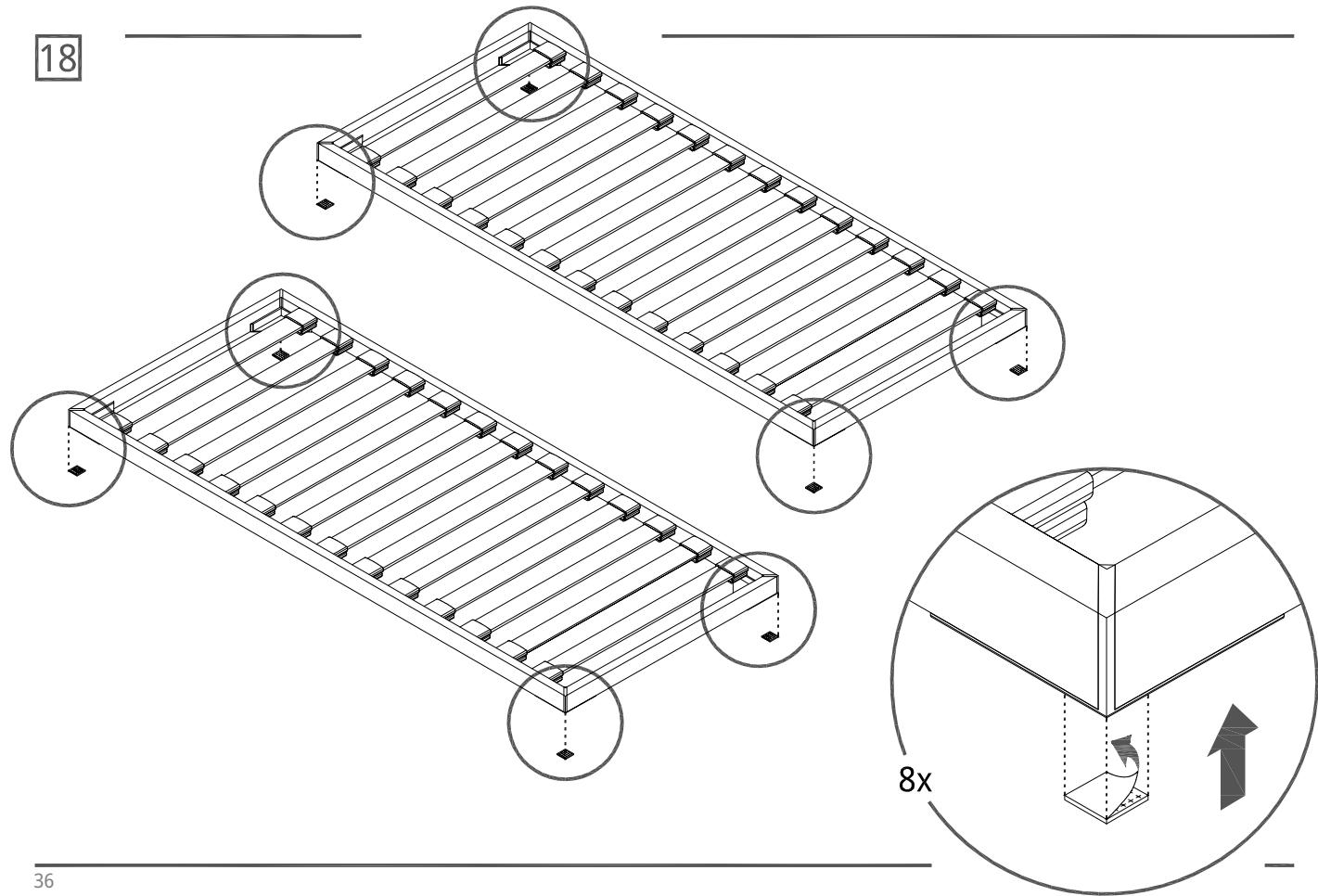
16



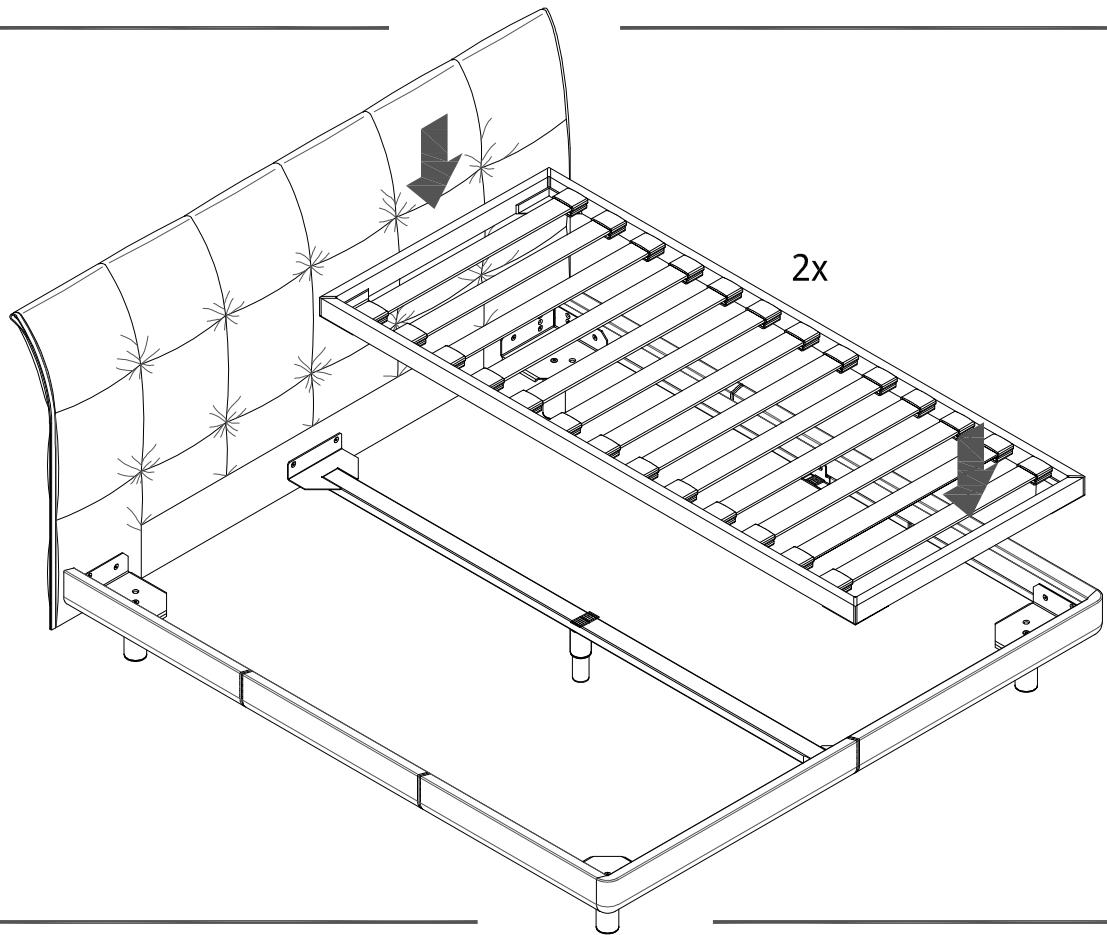
17



18

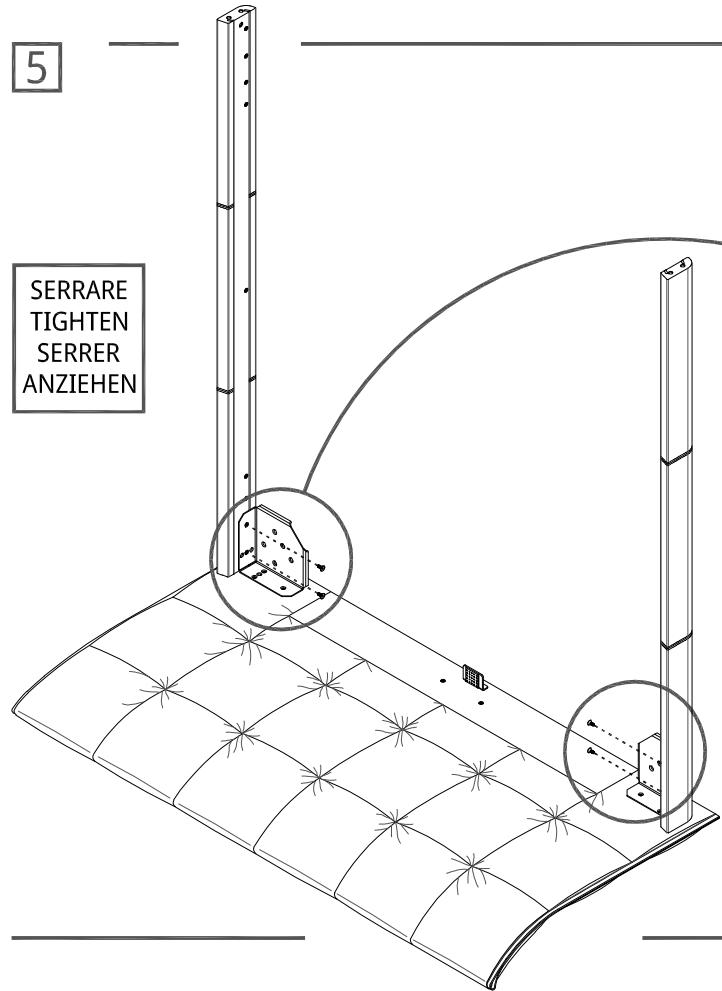


19

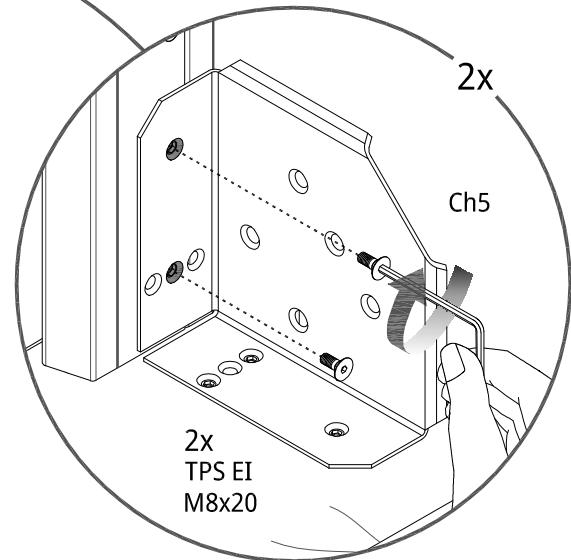


5

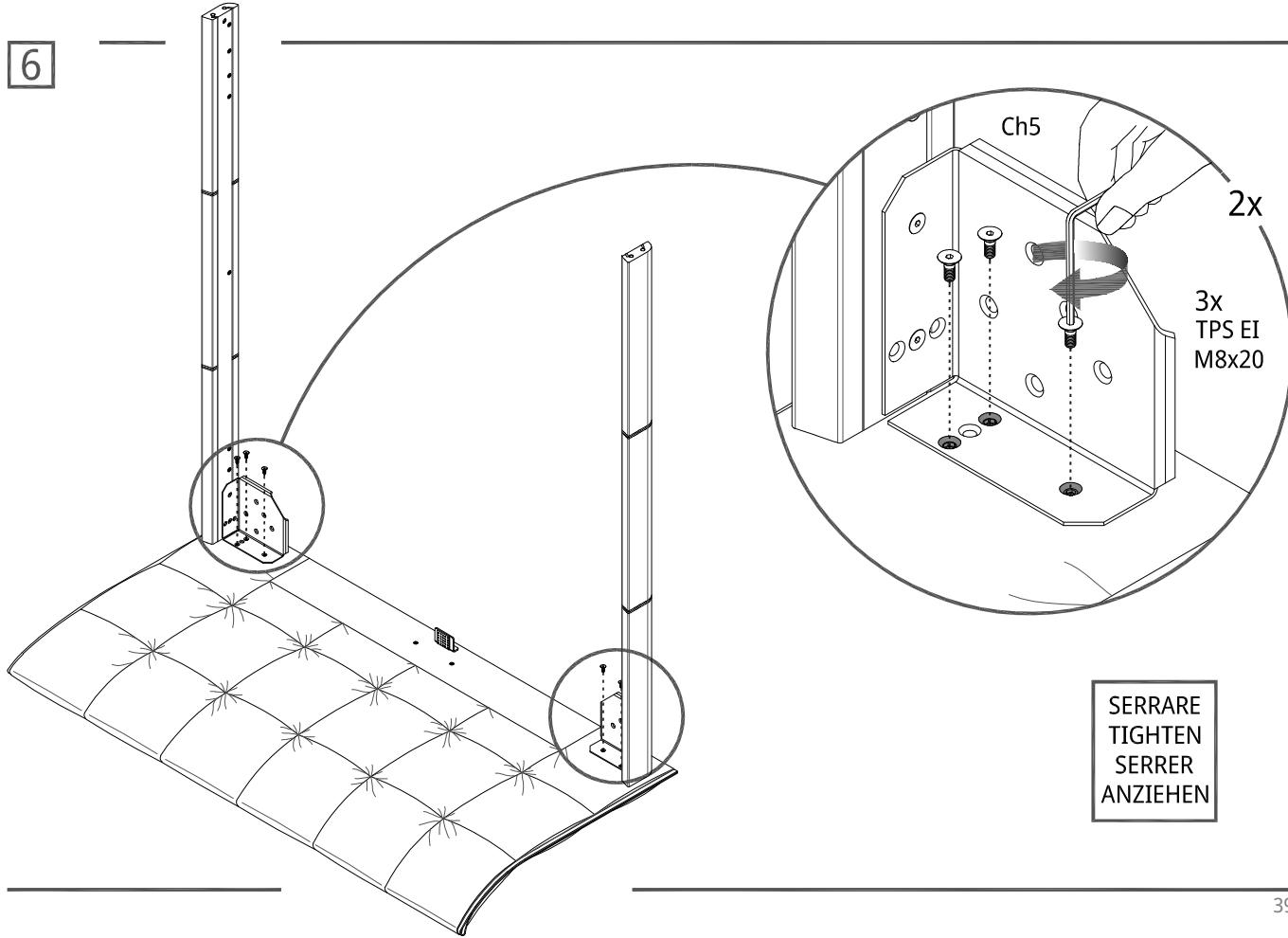
SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN



PIEDI DI FORMA TRAPEZOIDALE
TRAPEZOIDAL-SHAPED FEET
PIEDS DE FORME TRAPÉZOÏDALE
TRAPEZFÖRMIGE FÜßE

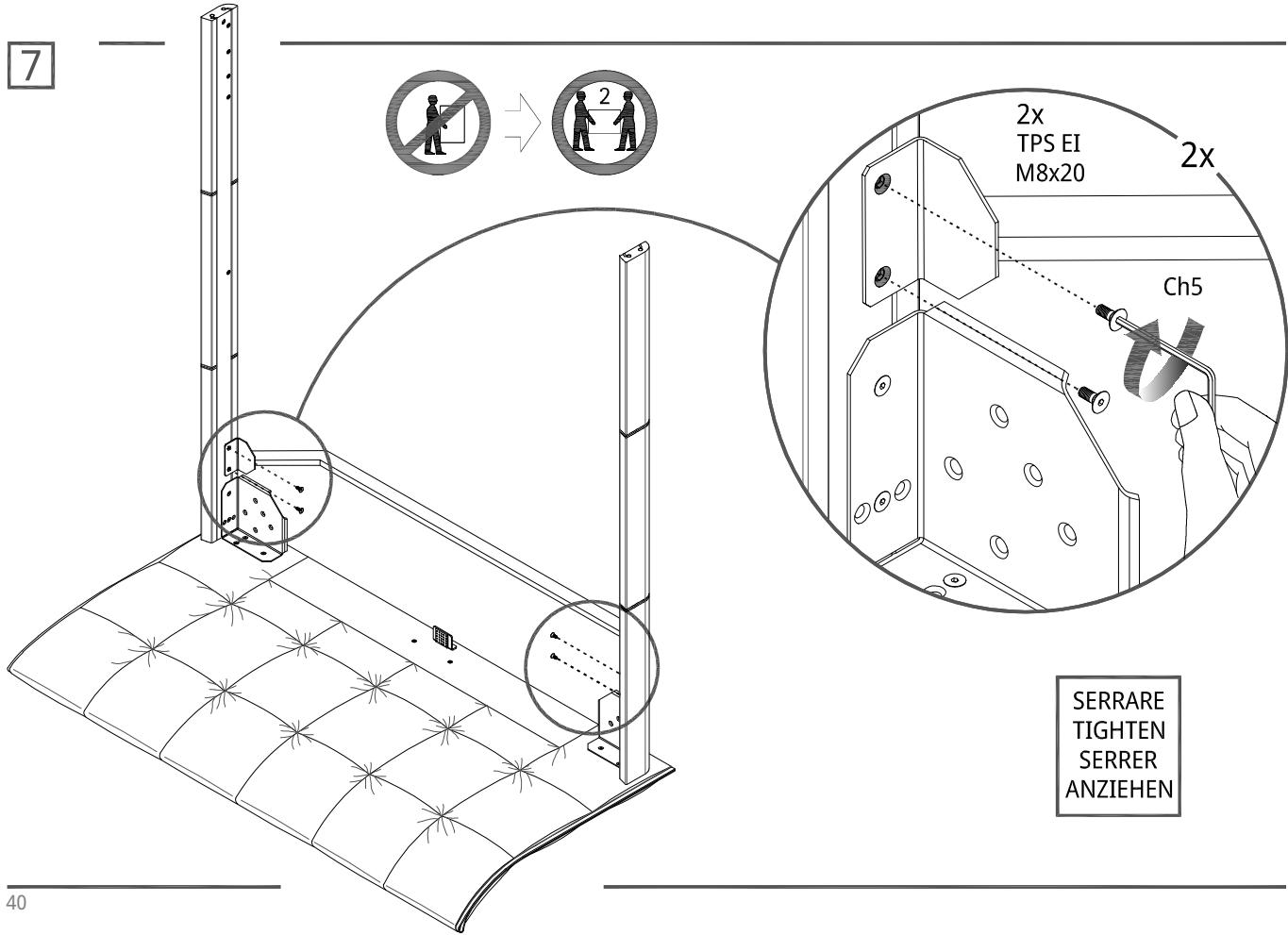


6

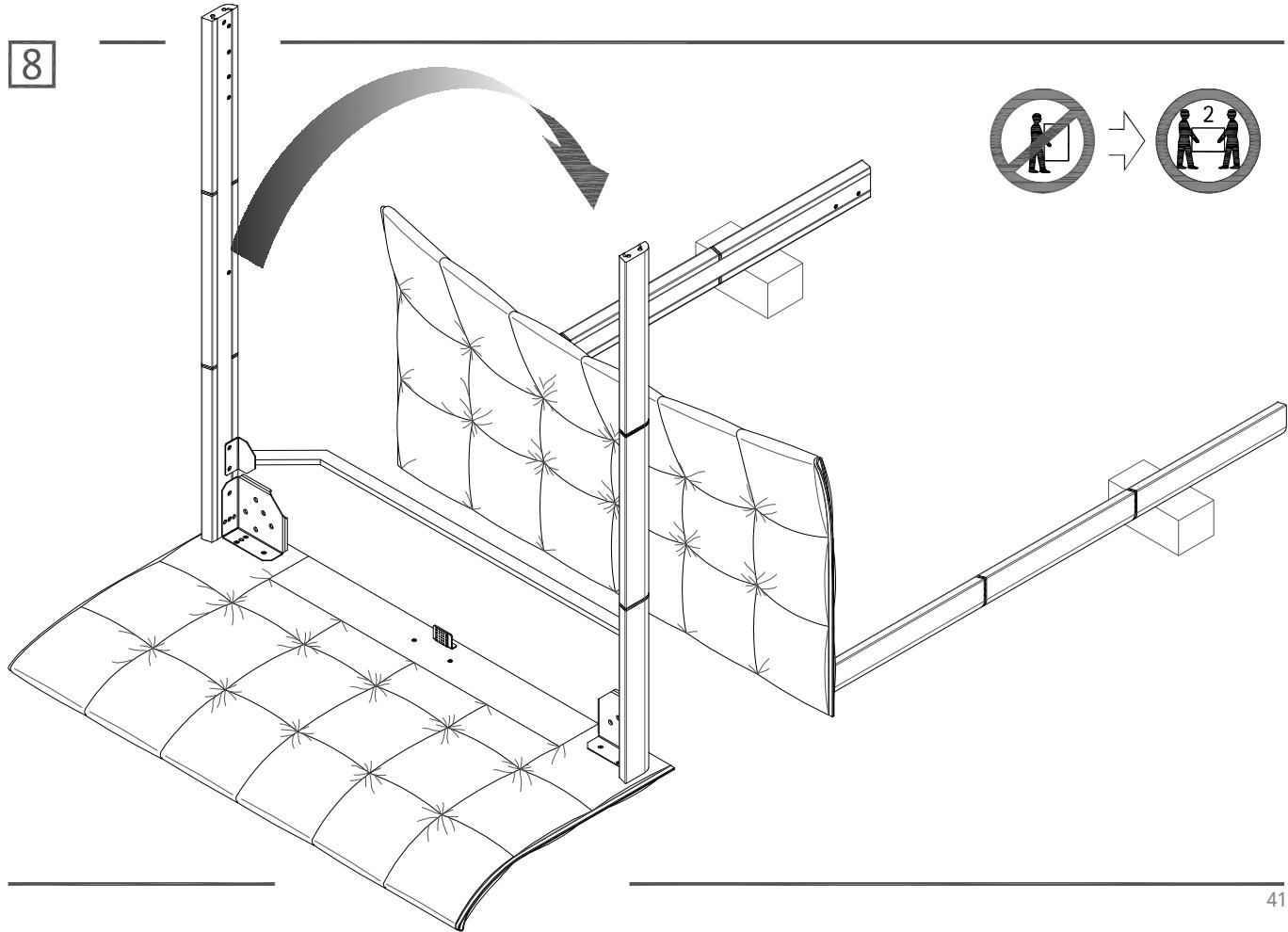


SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN

7



8



ATTENZIONE!

Nel ribaltare il letto prestare molta cura a non fare assolutamente leva sul piede trapezoidale, ma sollevare la struttura per la testata e le sponde.

Utilizzare dei supporti provvisori per appoggiare le sponde e completare il montaggio del letto.

WARNING!

When turning the bed over make sure you do not use the trapezoidal foot for leverage: lift it holding it by the headboard and the sides.

Use the temporary supports to lay down the sides and finish assembling the bed.

ATTENTION !

Quand on retourne le lit, faire très attention à ne faire absolument pas levier sur le pied trapézoïdal, mais à soulever la structure par la tête et par les bords.

Utiliser des supports provisoires pour poser les bords etachever le montage du lit.

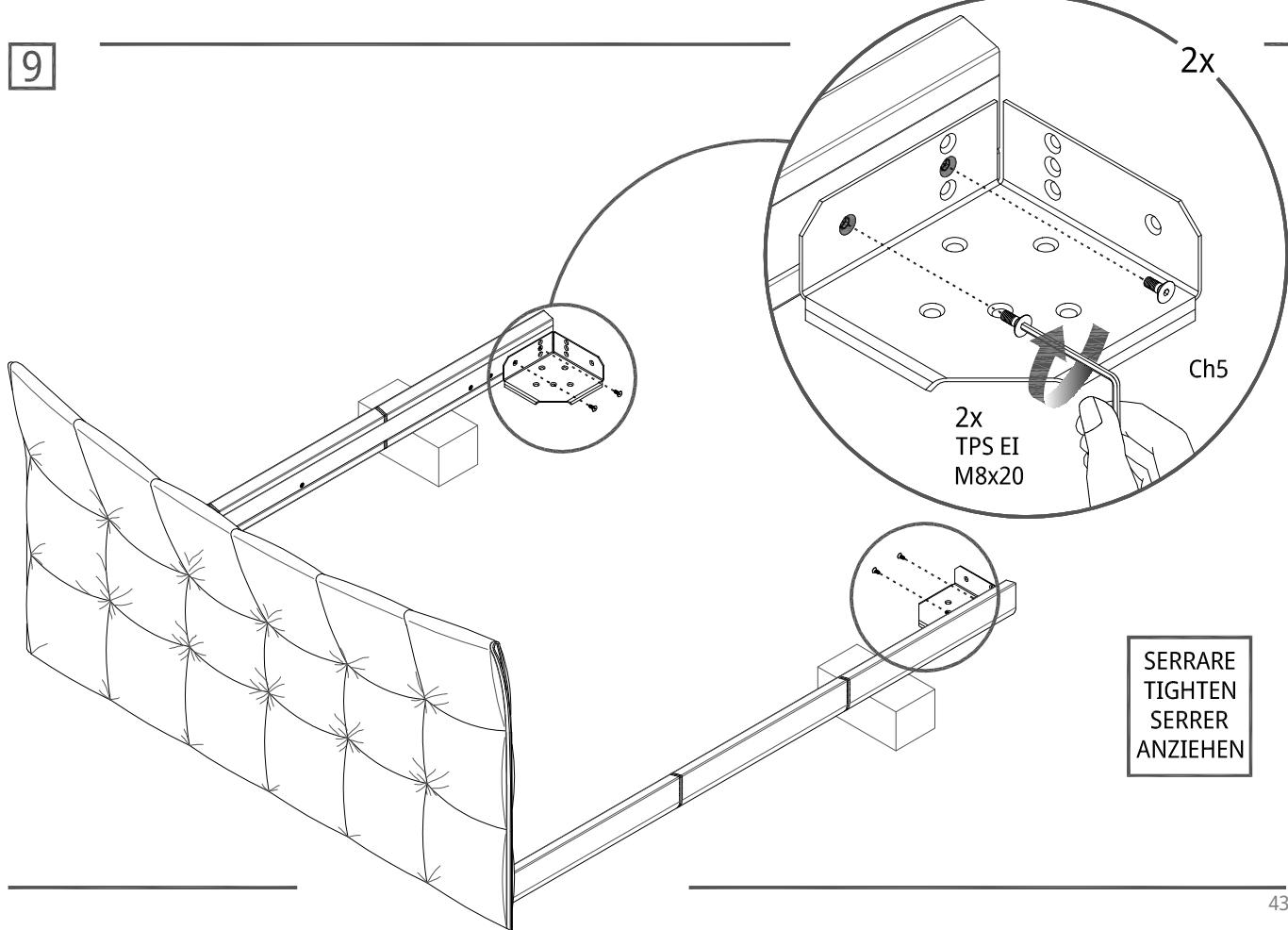
ACHTUNG!

Achten Sie beim Kippen des Bettes darauf, nicht den Trapezfuß zu benutzen.

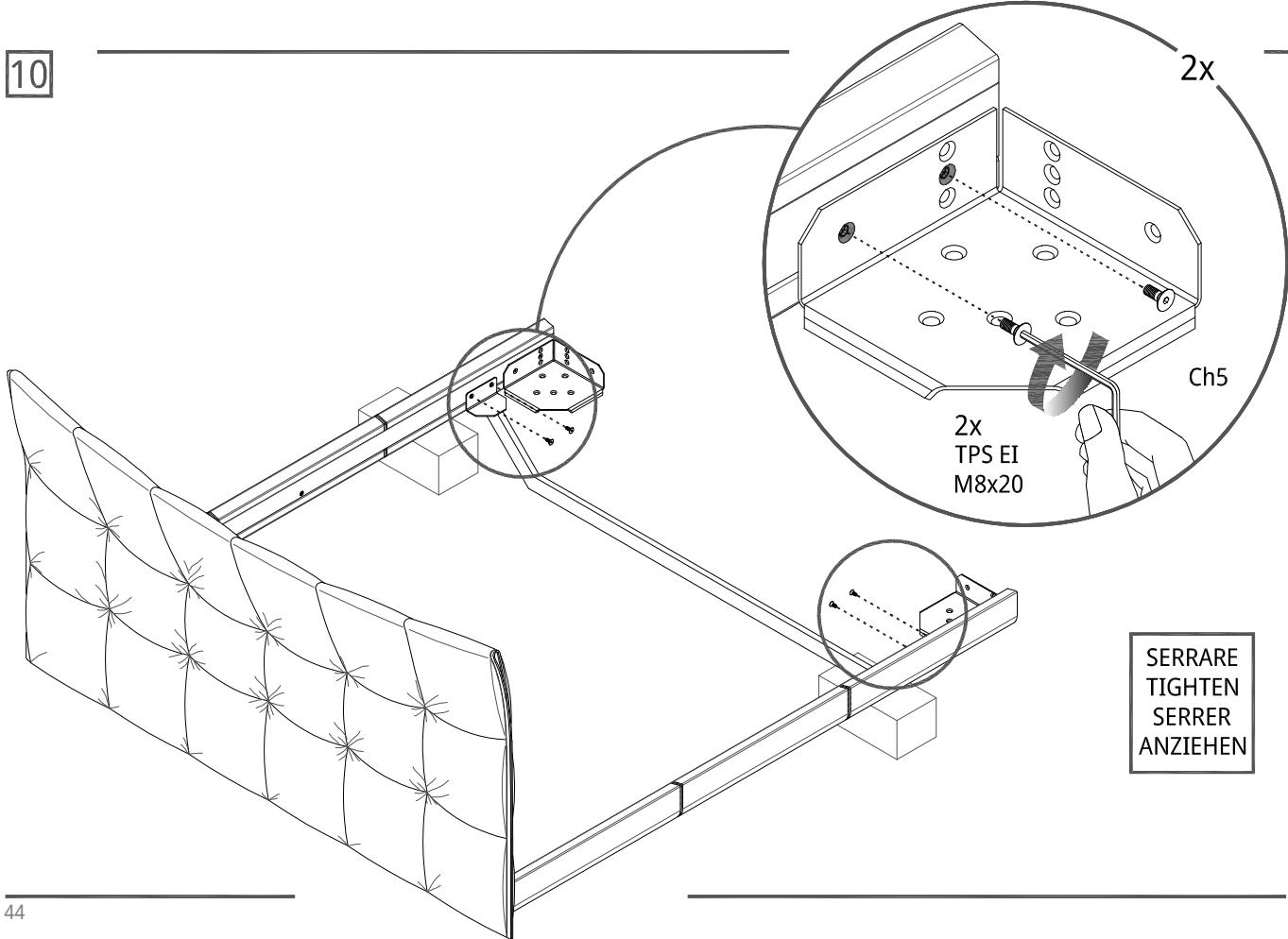
Stattdessen an Kopfteil und Wangen hochheben.

Provisorische Stützen für die Wangen verwenden und die Montage des Bettes fertigstellen.

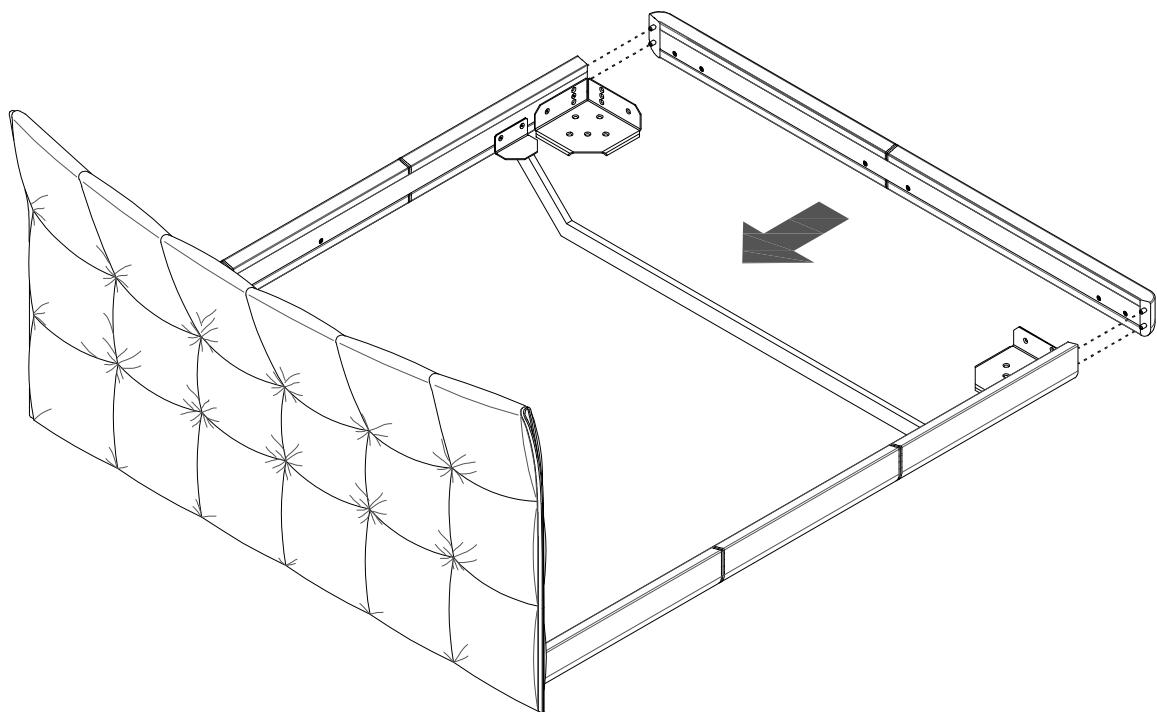
9



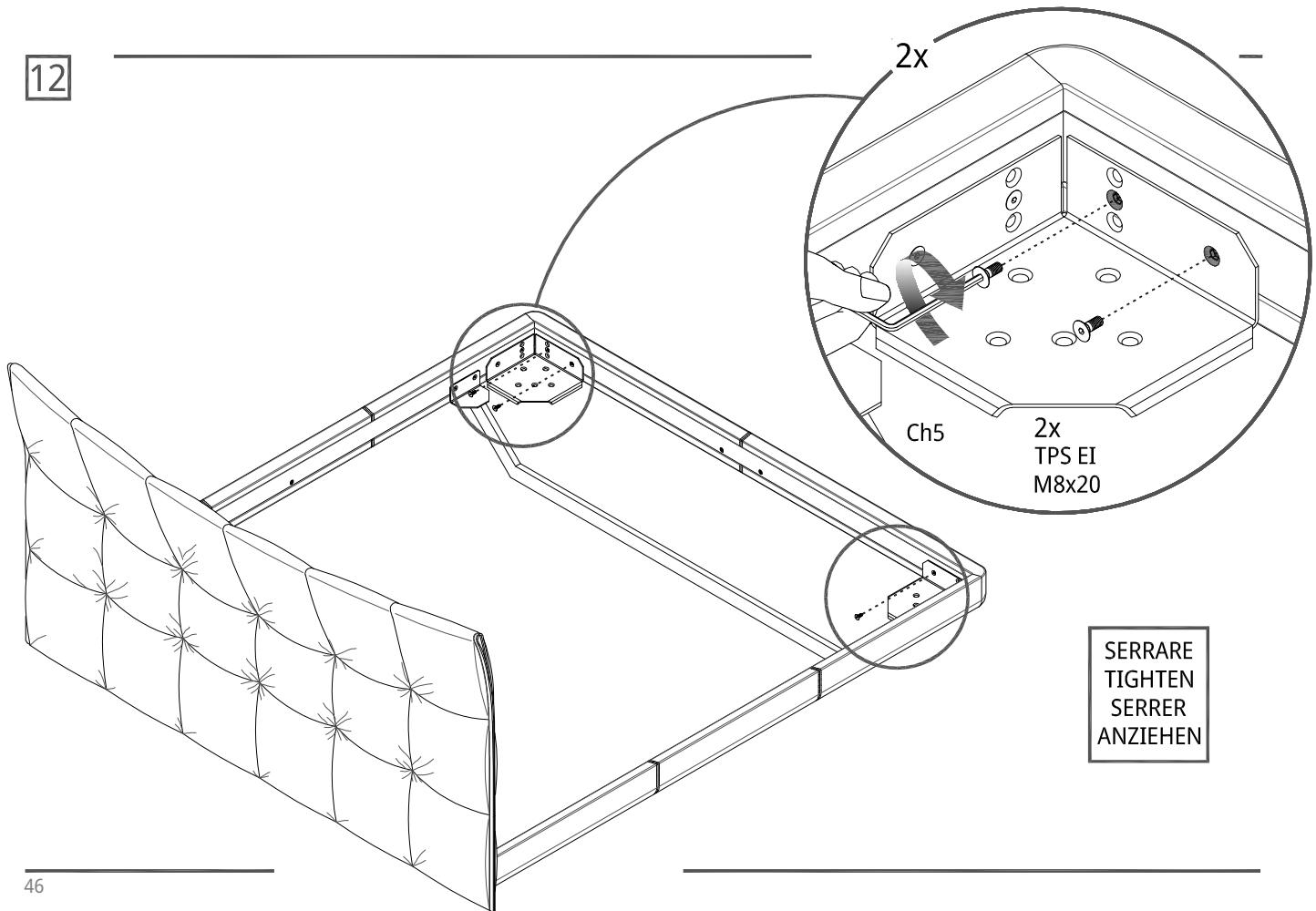
10



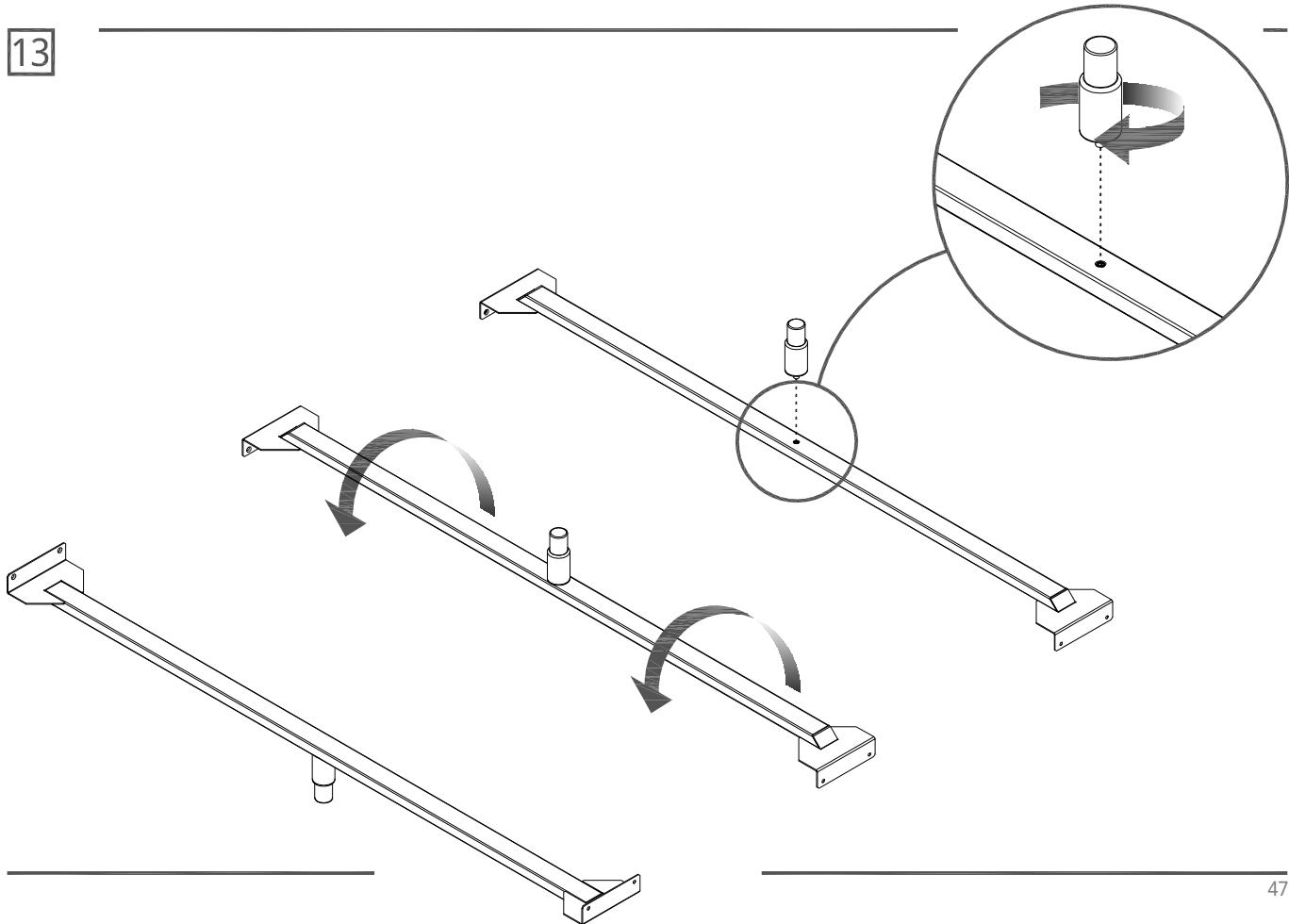
11



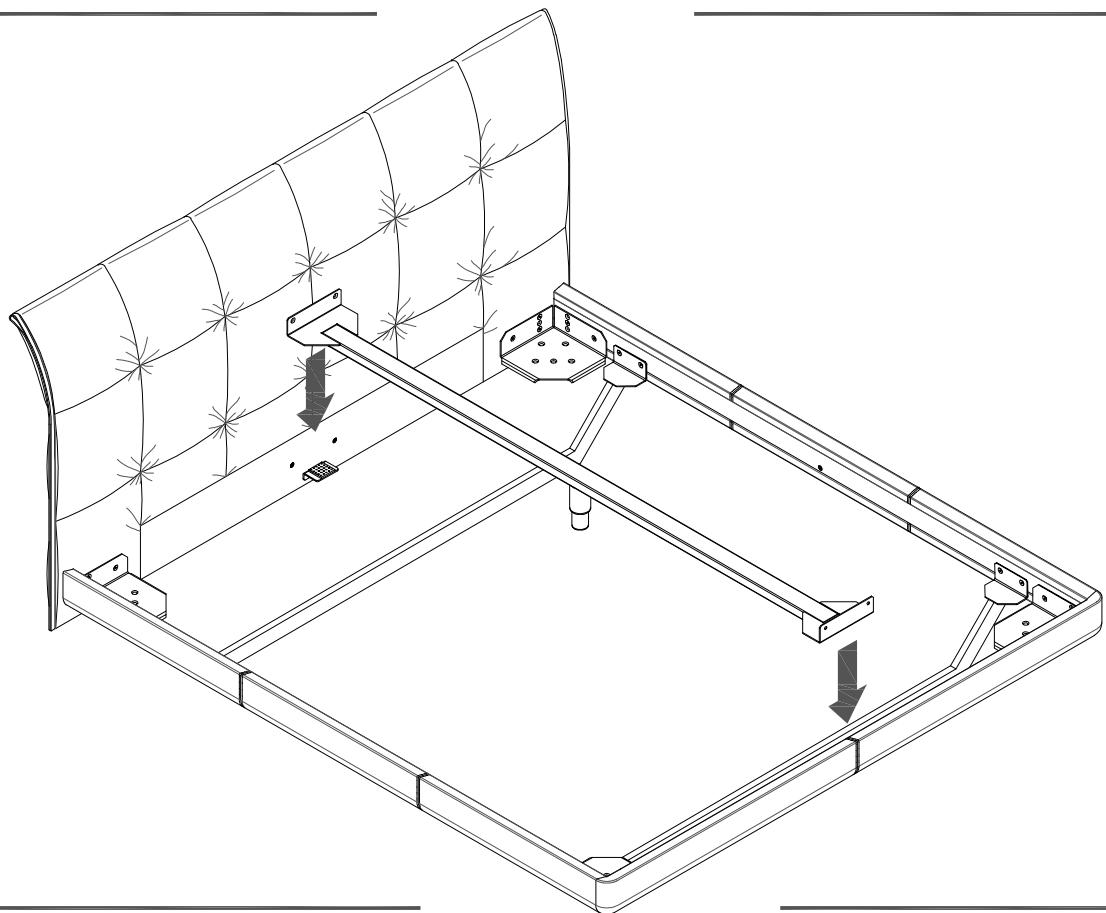
12



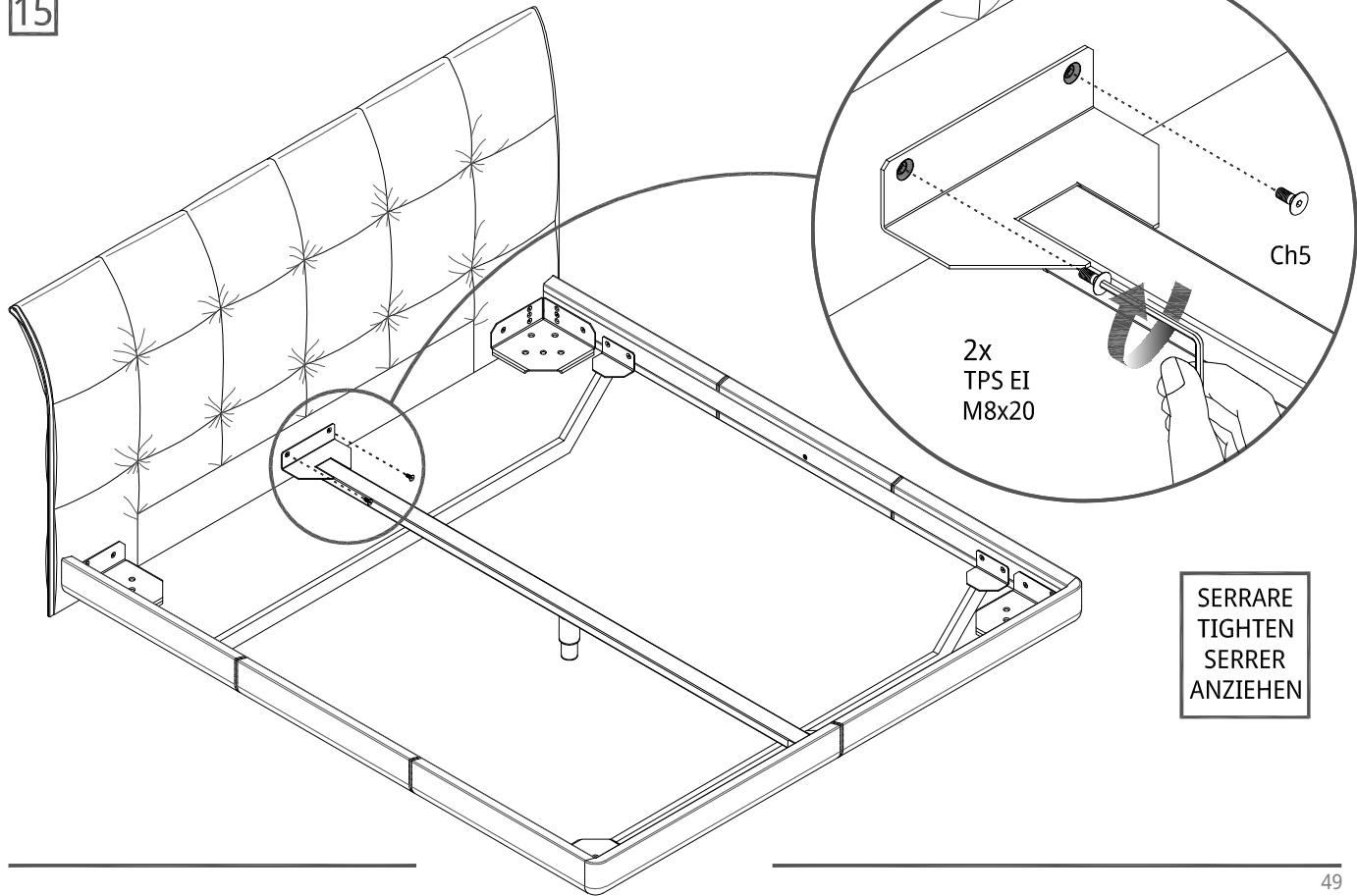
13



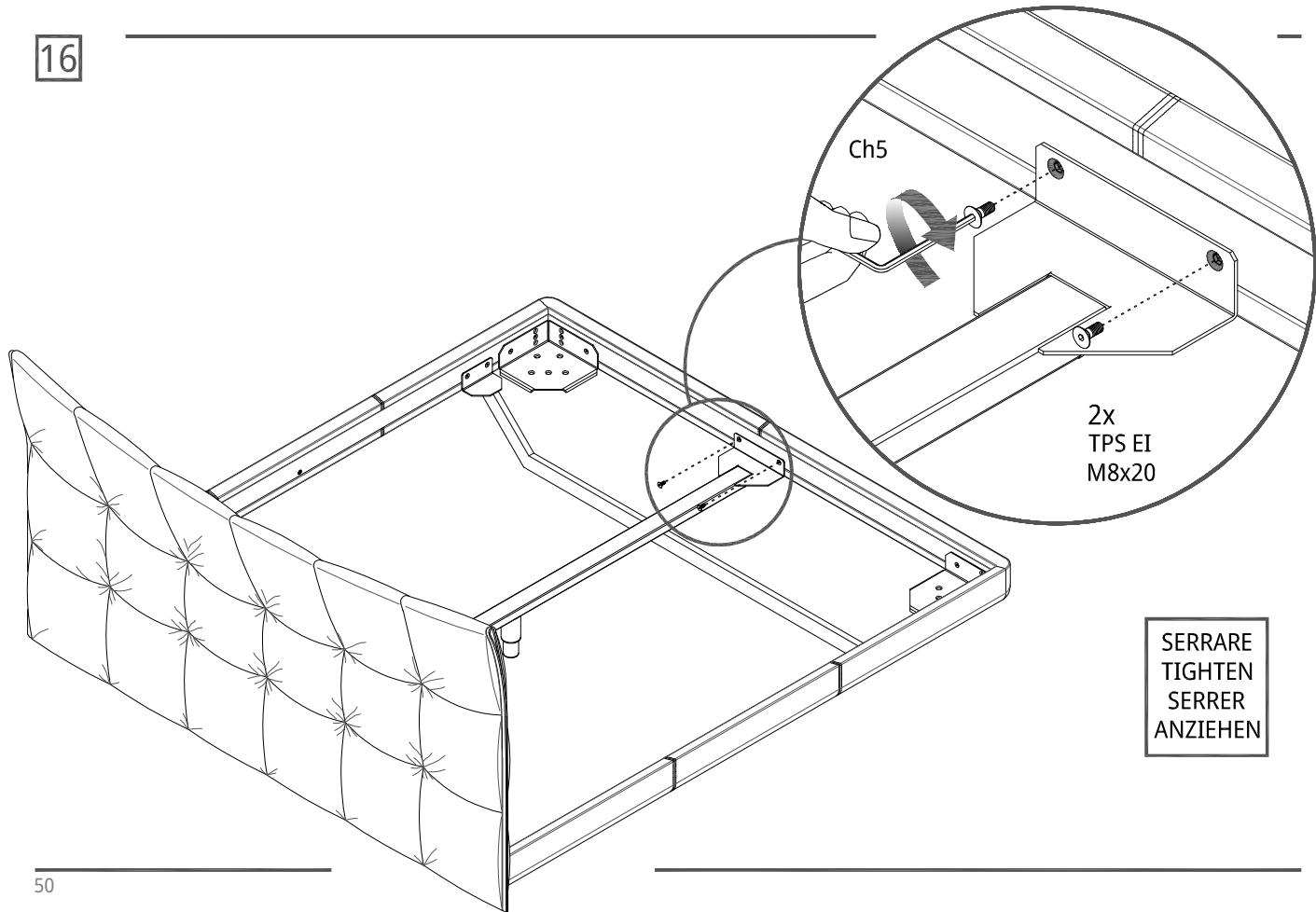
14



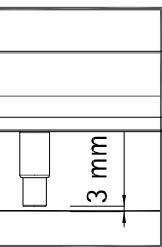
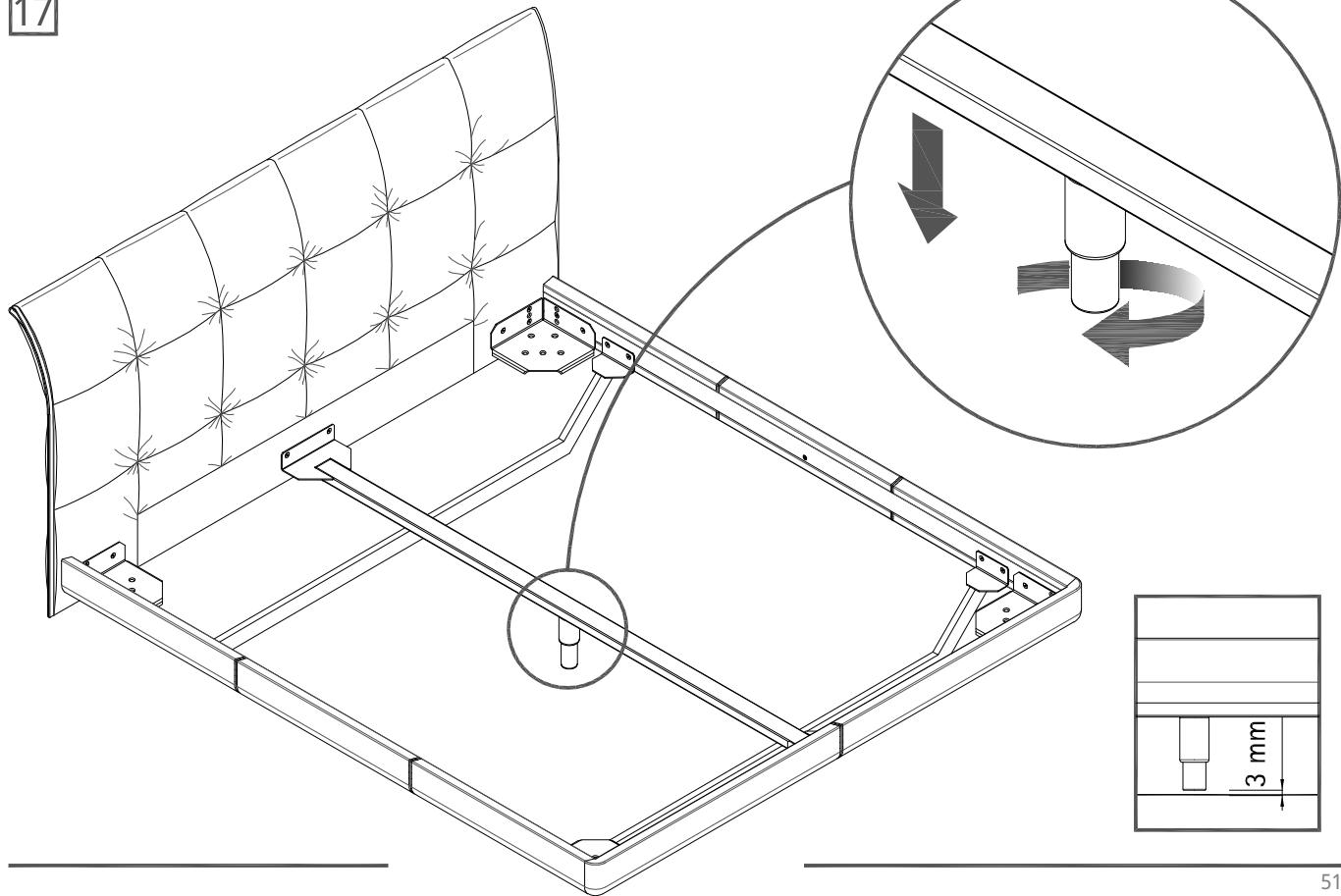
15



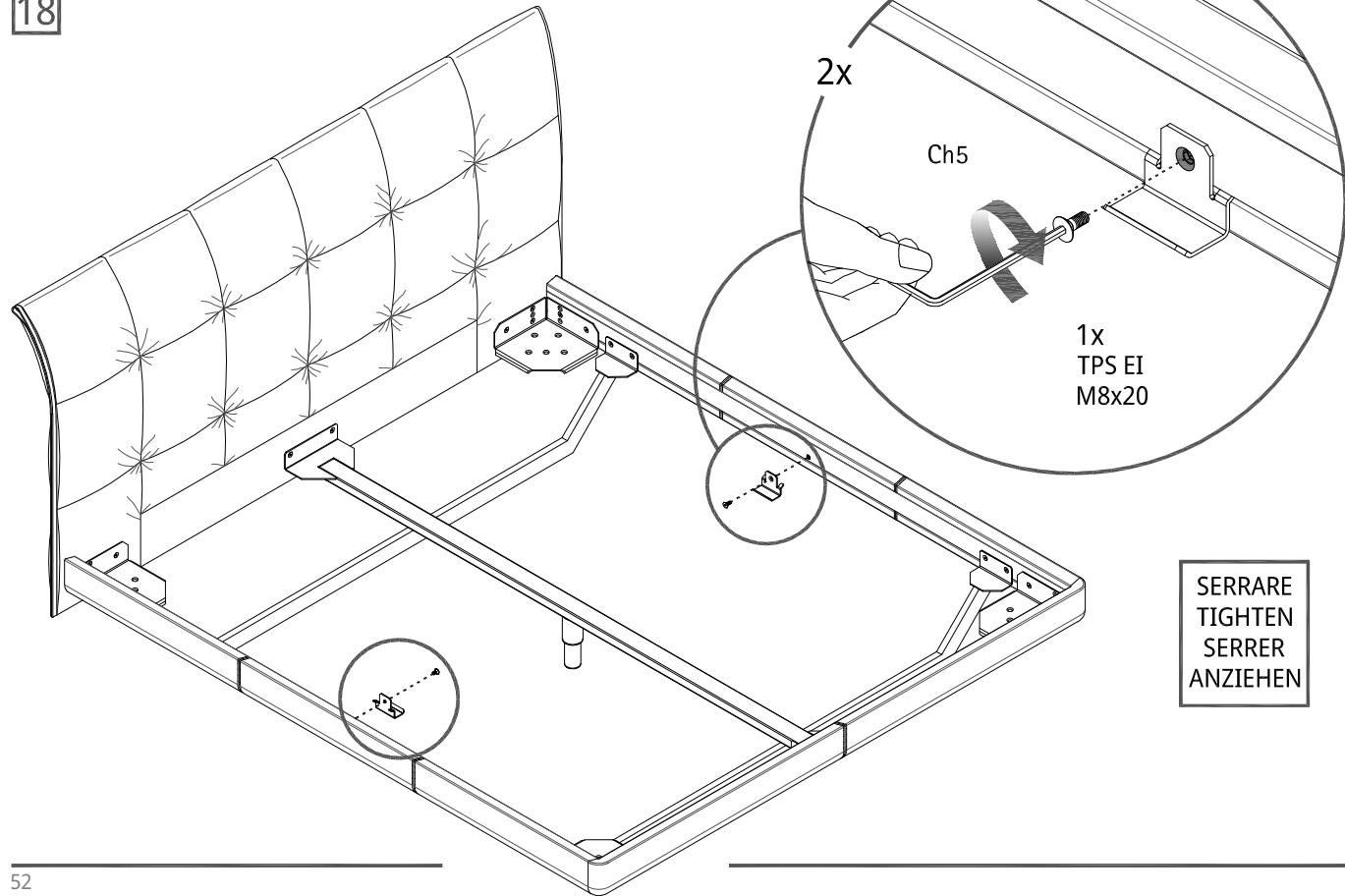
16



17

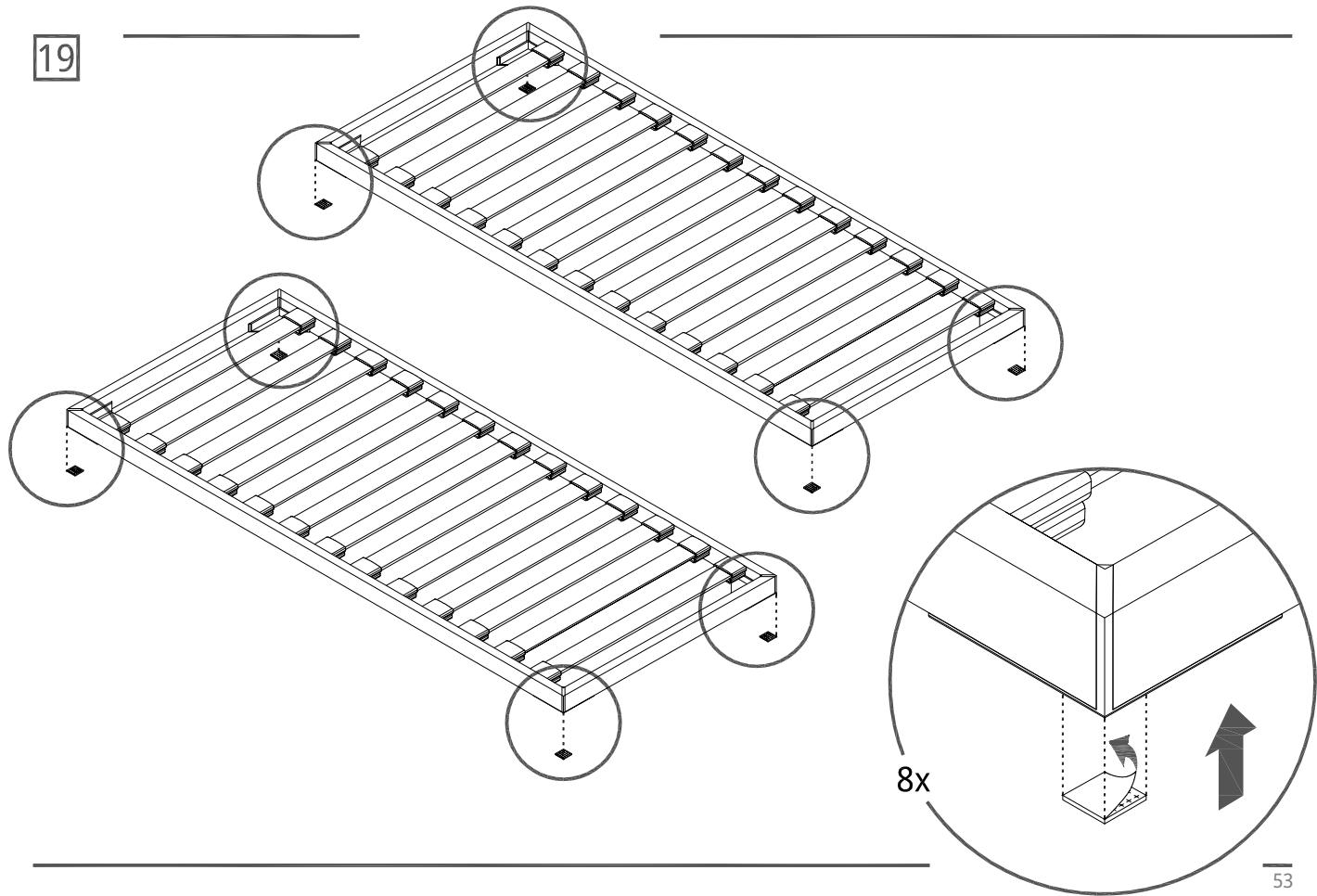


18

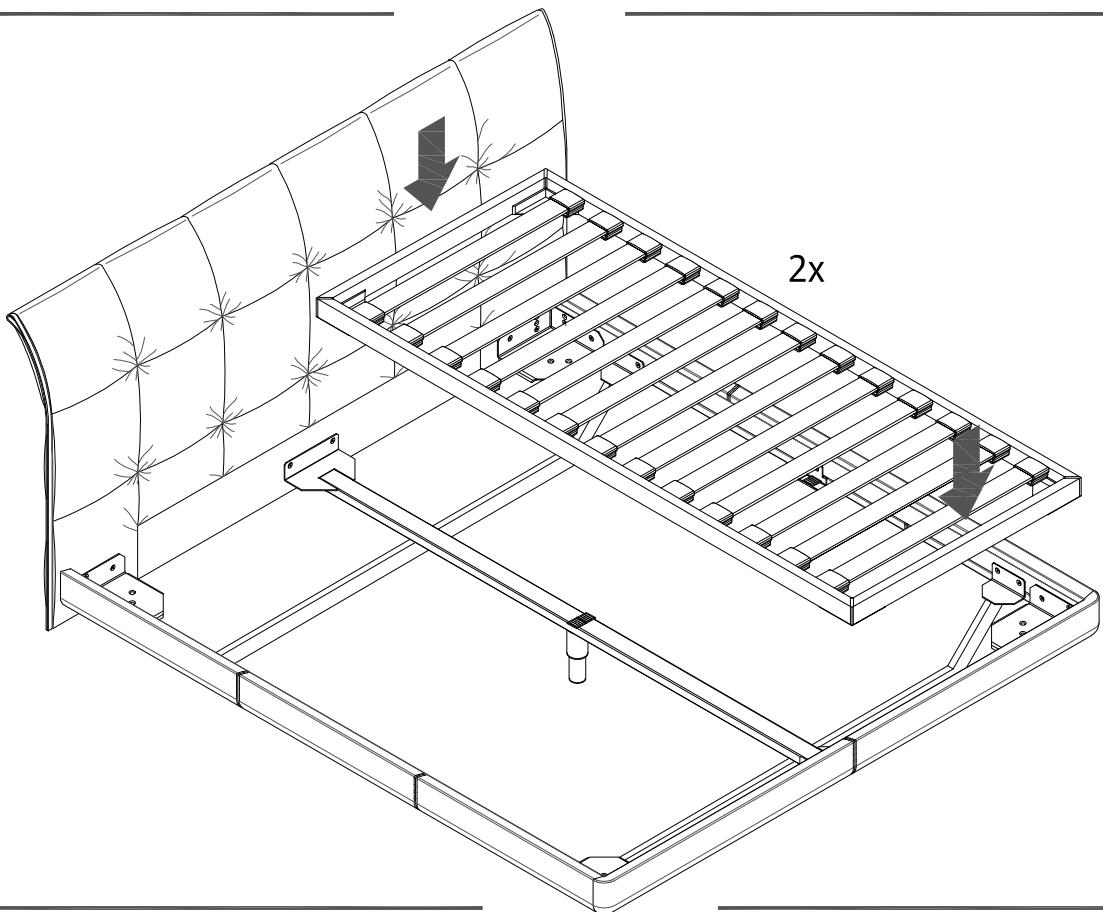


SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN

19



20



© Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this technical sheet, without any prior notice.

Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001, certified Environmental Management System in accordance with ISO 14001, certified Occupational Health and Safety Management System in accordance with BS OHSAS 18001, certified Chain of Custody System in accordance with Forest Stewardship Council® FSC-STD-40-004 (FSC-C153281).

Poltrona Frau S.p.A. a socio unico Via Sandro Pertini 22 62029 Tolentino MC Italy Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.com

Company subject to management and co-ordination of Haworth Italy Holding S.r.l.